



Генеральная Ассамблея

Сорок девятая сессия

Официальные отчеты

26-е заседание

Вторник, 11 октября 1994 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н ЭССИ

(Кот-д'Ивуар)

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

Предварительная программа работы

Председатель (говорит по-французски): Я хотел бы обратить внимание членов Генеральной Ассамблеи на документ A/INF/49/5/Add.1, в котором содержится предварительная программа работы и расписание пленарных заседаний на октябрь и ноябрь. Этот документ заменяет собой документ A/INF/49/5. Я хотел бы отметить, что это расписание публикуется в максимально ранние сроки, с тем чтобы делегации могли лучше планировать свою работу. Со своей стороны, Секретариат постарается сделать так, чтобы делегации обеспечивались соответствующей документацией до начала обсуждений по тому или иному пункту повестки дня.

Хотел бы далее отметить, что есть несколько пунктов повестки дня, сроки рассмотрения которых все еще не назначены. Я объявлю о сроках рассмотрения этих пунктов повестки дня в свое время и сделаю это заблаговременно. Я также буду информировать Ассамблею о любых дополнениях или изменениях.

По каждому из пунктов, перечисленных в документе A/INF/49/5/Add.1, открыт список для записи ораторов.

Кроме того, я хотел бы сообщить представителям о том, что Конференция по объявлению взносов на деятельность в целях развития будет проводиться во вторник, 1 ноября, и в среду, 2 ноября, утром. Я также хотел бы проинформировать членов Ассамблеи о том, что объявление добровольных взносов для программы Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на 1995 год состоится в пятницу, 11 ноября, утром.

Как я уже отмечал в Ассамблее на прошлой неделе, я собираюсь как можно точнее придерживаться этого расписания, с тем чтобы Ассамблея могла эффективно выполнять свои обязанности. Поэтому я призываю делегатов, представляющих проекты резолюций, делать это заблаговременно до тех сроков, которые установлены для рассмотрения данных пунктов, с тем чтобы у членов Ассамблеи было достаточно времени для ознакомления с ними.

Я также хотел бы напомнить представителям, что для тех проектов резолюций, которые связаны с

изменениями в программе работы или с дополнительными расходами, необходимо дополнительное время, поскольку они потребуют подготовки Генеральным секретарем сообщения о последствиях для бюджета по программам. Кроме того, Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Пятому комитету также потребуется определенное время для рассмотрения последствий того или иного проекта резолюции для бюджета по программам, прежде чем Ассамблея сможет рассмотреть этот проект.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (говорит по-французски): Сначала я представлю слово второму заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Уганды Его Превосходительству г-ну Полю Сомогерере.

Г-н Сомогерере (Уганда) (говорит по-английски): Сэр, позвольте мне от имени делегации Уганды горячо поздравить Вас с заслуженным и единодушным избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе ее сорок девятой сессии. Ваше избрание на этот пост свидетельствует о признании нашей Организацией Ваших выдающихся личных качеств. Более того, это большая честь для Вашей страны, Кот-д'Ивуара, с которой Уганда поддерживает теплые, братские отношения. Я уверен, что Вы, с Вашими профессиональными качествами и Вашим опытом, сможете успешно руководить нашей работой. Я хочу заверить Вас в том, что Уганда готова оказывать Вам всемерную поддержку и сотрудничать с Вами в Ваших усилиях.

Я также хочу воздать дань особого уважения Вашему предшественнику, Его Превосходительству г-ну Самьюэлу Инсаналли из Гайаны, который умело руководил работой сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Мы признательны также Генеральному секретарю г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его смелое и целенаправленное руководство Организацией.

Прежде всего позвольте мне сказать о том, что Уганда горячо приветствует присутствие среди нас новой Южной Африки, рожденной на принципах

равенства, справедливости и демократического правления. Я хочу передать слова особой благодарности Его Превосходительству президенту Нельсону Манделе и другим руководителям южноафриканских освободительных движений, а также г-ну де Клерку за их дальновидность и за их государственный подход, которые позволили Организации Объединенных Наций добиться одной из своих основных и самых давних целей в Африке.

С прошлой сессии Генеральной Ассамблеи на международной арене произошел целый ряд событий; некоторые из них обнадеживают и вдохновляют, тогда как другие вызывают расстройство и отчаяние. Во многих странах происходит укрепление мира, правопорядка и демократического правления. Однако в некоторых других, таких как Ангола, Сомали, Либерия и Босния и Герцеговина, конфликты вызывают неописуемые страдания, гибель людей и уничтожение материальных ценностей, способствуют появлению колоссального числа беженцев и перемещенных лиц и сопутствующих этому явлению негативных последствий.

По оценкам Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, число беженцев и перемещенных лиц во всем мире составляет более 23 миллионов и 26 миллионов соответственно. Считается, что на Африку приходится более 32, а на Азию - более 25 процентов всех беженцев. Семь стран Африки входят в десятку стран с наибольшим числом беженцев. Большинство из этих беженцев и перемещенных лиц покинули родину вследствие конфликтов, главным образом внутригосударственных и в меньшей степени межгосударственных. Это наглядная и ужасная картина для Африки в частности и для развивающихся стран в целом.

Уганда приветствует то обстоятельство, что Организация Объединенных Наций уделяет теперь все больше внимания урегулированию конфликтов в Африке и в других местах, и особенно упор, сделанный Генеральным секретарем в "Повестке дня для мира" на вопросах превентивной дипломатии и миротворчества. Мы согласны с его мнением, согласно которому безопасность, социально-экономическое благосостояние, экологическая устойчивость и защита прав человека тесно взаимосвязаны, переплетены и усиливают друг друга.

Поэтому их необходимо рассматривать в увязке друг с другом, для того чтобы избежать конфликтов и сопутствующих им негативных последствий, таких, как возникновение потоков политических и экономических беженцев, отток капитала и "утечку умов".

Мы приветствуем создание в рамках ОАЕ механизма по предупреждению, регулированию и ликвидации конфликтов. Подобный механизм будет способствовать укреплению доверия между противоборствующими сторонами и способен облегчить мирное урегулирование конфликтов. Уганда исполнена решимости добиваться превращения разработанного ОАЕ механизма в действенный и практичный инструмент. Мы обращаемся к Организации Объединенных Наций и международному сообществу с призывом оказать необходимую поддержку в его использовании.

Положение в Сомали остается напряженным и неустойчивым, что весьма отрицательно сказывается на возможностях установления мира, достижения национального примирения и обеспечения организованных поставок гуманитарной помощи. Уганда поддерживает позицию международного сообщества, сосредоточившего усиленное внимание на поиске путей политического урегулирования сомалийского конфликта. Уганда обращается ко всем сомалийским группам и группировкам с призывом расстаться со страхом и недоверием и приступить к осуществлению всех тех обязательств, которые они взяли на себя в соответствии с Найробийской декларацией о национальном примирении, с тем чтобы открыть путь к претворению в жизнь Аддис-Абебских соглашений, в том числе к созданию переходных механизмов управления. Мы воздаем должное усилиям, приложенным в рамках Операции Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ II), благодаря которым была облегчена задача поставок гуманитарной помощи, и призываем международное сообщество продолжать оказывать помощь Сомали.

В том что касается Либерии, мы, в Уганде, с воодушевлением восприняли шаги, предпринятые с тем, чтобы обеспечить начало процесса осуществления Соглашения Котону, - шаги, направленные на создание национального переходного правительства Либерии и налаживание процесса разоружения и демобилизации различных групп комбатантов. У нас, однако, вызывает чувство

разочарования усиливающаяся напряженность на местах, как внутри различных группировок, так и в их отношениях между собой, что практически завело процесс разоружения и демобилизации в тупик. Мы призываем все стороны серьезно отнестись к усилиям, направленным на достижение мира и национального примирения, поскольку эти усилия имеют решающее значение для сохранения международной поддержки и международного присутствия.

Уганда приветствует шаги, предпринятые правительством Мозамбика и МНС в направлении осуществления Общего соглашения об установлении мира. Мы призываем стороны сохранять приверженность мирному соглашению и с уважением отнестись к итогам выборов, проведение которых намечено на 27-28 октября 1994 года. Мы воздаем должное усилиям, предпринятым в рамках Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ), благодаря которым в отношениях между сторонами утвердилось атмосфера доверия - наличие которой имеет важнейшее значение для претворения в жизнь мирного соглашения, - и призываем продолжать оказание Мозамбику международной помощи, в особенности в вопросах расселения беженцев и перемещенных лиц.

Положение в Анголе по-прежнему вызывает обеспокоенность в рядах международного сообщества, несмотря на продолжающиеся в Лусаке переговоры между правительством Анголы и УНИТА. Массовые убийства и уничтожение имущества остаются бичом ангольского народа. Моя делегация обращается ко всем сторонам, которых это касается, с призывом продемонстрировать гибкость, реализм, политическую волю, терпимость и готовность к компромиссам, необходимые для достижения мира и национального примирения.

Продолжается эскалация гражданской войны на юге Судана, в результате которой гибнет огромное число людей, уничтожается имущество и образуются большие массы беженцев и перемещенных лиц. Лишь в Уганде, по оценкам, нашли убежище 300 000 суданских беженцев. Мы призываем все стороны в конфликте сосредоточить свое внимание на обеспечении общего блага и взаимного сближения в рамках предпринимаемых в настоящее время региональных усилий - в частности, в рамках инициативы Межправительственного органа по

вопросам засухи и развития (МОВЗР), - направленных на поиск путей достижения прочного политического урегулирования.

В отношении Западной Сахары у нас, в Уганде, вызывают беспокойство медленные темпы подготовки к проведению под наблюдением Организации Объединенных Наций референдума по вопросу о самоопределении народа этой территории. Мы обращаемся к сторонам с призывом преодолеть существующие между ними разногласия и создать условия для проведения справедливого и объективного референдума.

Осуществлявшиеся в Руанде на систематической и широкой основе массовые убийства гражданских лиц стали трагическим явлением, заслуживающим осуждения. Уганда поддерживает принятое Генеральным секретарем 29 июля 1994 года решение о создании беспристрастной комиссии экспертов для расследования совершенных в Руанде нарушений международного гуманитарного права и актов геноцида с целью выявления лиц, виновных в совершении этих преступлений, и привлечения их к суду. Этот шаг должен стать вкладом в процесс национального примирения. Мы испытываем оптимизм в связи с заявлением правительства Руанды о том, что оно будет руководствоваться духом Арушского мирного соглашения в качестве рамок для достижения мира и национального примирения и оказания помощи в осуществлении региональных инициатив в отношении проблемы руандийских беженцев. Кроме того, мы обращаемся также с призывом оказать содействие приютившему беженцев местному населению в соседних с Руандой странах, с тем чтобы уменьшить для этого населения негативные социально-экономические и экологические последствия, вызванные притоком беженцев.

Уганда поздравляет правительства Южной Африки и Намибии с успешным урегулированием мирным путем давнишнего спора между ними в отношении Уолфиш-Бея и прибрежных островов.

Уганда отмечает гибкость, проявленную Ливийской Арабской Джамахирией в отношении осуществления резолюции 731 (1992) Совета Безопасности. Мы надеемся, что это станет шагом в направлении мирного урегулирования проблемы.

Уганда приветствует установление палестинского самоуправления в районе полосы Газы и Иерихона. Мы воздаем должное председателю Арафату и премьер-министру Рабину за проявленную ими политическую стойкость, позволившую добиться этого успеха. Мы призываем их продолжать сотрудничество в деле разрешения остающихся неурегулированными вопросов в интересах обеспечения полного выполнения положений резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Мы обращаемся к международному сообществу с призывом расширить оказываемую Палестине помощь, необходимую для достижения целей восстановления и развития.

Мы выражаем наше удовлетворение в связи с подписанием Иорданией и Израилем Вашингтонской декларации, в которой две страны выразили обоюдное согласие положить конец состоянию войны между ними. Этот шаг должен в значительной мере способствовать укреплению доверия, нормализации отношений между этими двумя странами и между Израилем и другими странами региона.

Уганда поддерживает усилия, предпринимаемые в целях мирного урегулирования проблемы, существующей в районе Корейского полуострова, и призывает все стороны объединить усилия в целях создания такой атмосферы, которая способствовала бы снижению напряженности и благоприятствовала прочному урегулированию корейской проблемы политическими средствами.

Уганда приветствует события в Гаити, направленные на возвращение в страну президента Аристиды и восстановление власти демократически избранного правительства.

Уганда выражает глубокую обеспокоенность в связи с тем, что в Боснии и Герцеговине по-прежнему осуществляются акты геноцида и тактика "этнической чистки". Мы призываем Организацию Объединенных Наций и международное сообщество действовать решительно и предпринять соответствующие шаги по прекращению военных действий в соответствии с принимавшимися по этому вопросу резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также положениями мирного плана Контактной группы и содействовать созданию обстановки, благоприятствующей беспрепятственным и своевременным поставкам

гуманитарной помощи нуждающемуся в ней населению.

Для нас, в Уганде, стали источником оптимизма некоторые позитивные события, происшедшие в области разоружения. Хотелось бы отметить идущие под эгидой Конференции по разоружению официальные переговоры во вопросу о заключении договора о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия и призвать к успешному заключению такого договора до созыва Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, которая должна состояться в начале 1995 года. Будучи участником Договора о нераспространении Уганда намерена, в рамках подготовительного процесса и в рамках рассмотрения действия Договора, добиваться устранения всех имеющихся в Договоре о нераспространении диспропорций и обеспечения гарантий предоставления развивающимся странам необходимой помощи в применении ядерной технологии. Мы также хотели бы отметить прогресс в деле укрепления Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении на основе таких мер, как обязательный обмен данными и периодическое проведение инспекций на местах. Подобные меры будут способствовать утверждению доверия в отношении выполнения положений Конвенции и сведению к минимуму возможных нарушений ее положений. Мы также испытываем оптимизм в связи с перспективами вступления в силу к середине 1995 года Конвенции 1993 года по химическому оружию.

Договор о создании в Африке зоны, свободной от ядерного оружия, станет еще одной важной вехой на пути к миру в Африке. Уганда выступает за своевременное и успешное заключение этого договора.

Необходимо закрепить успехи, достигнутые к настоящему моменту в области ядерных испытаний и нераспространения, с тем чтобы заложить прочную основу для прогресса в других новых и более трудных сферах разоружения.

Уганда привержена полному уважению и всеобщему признанию прав человека. Мы подтверждаем свою поддержку Декларации и

Программы действий в области прав человека и приветствуем учреждение должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Со своей стороны Уганда создала национальную целевую группу по правам человека в рамках Департамента юстиции, цель которой состояла в информировании общественности и развитии национального потенциала в том, что касается соблюдения и обеспечения прав человека в стране. Моя делегация хотела бы особо выразить признательность всем странам, которые оказали поддержку Уганде в этой важнейшей сфере нашего развития, и призвать оказывать ее впредь.

Уганда привержена демократии, надежному управлению и правопорядку. В стране развернулся процесс демократизации. 28 марта 1994 года была избрана Конституционная Ассамблея. В настоящее время Ассамблея обсуждает проект конституции, который, как ожидается, будет окончательно разработан и опубликован к концу 1994 года. Вслед за этим в начале 1995 года состоятся общенациональные президентские выборы, а также выборы в законодательные органы.

Уганда обеспокоена нынешними тенденциями в глобальной экономике, которые по-прежнему оказывают неблагоприятное влияние на многие развивающиеся страны, в частности на субсахарскую Африку. Серьезная внешняя задолженность по-прежнему является основным препятствием для нашего развития. Многие из наших стран расходуют значительную часть своих небольших экспортных поступлений только на обслуживание долга. Так, например, на 30 июня 1994 года общая внешняя задолженность Уганды в государственном секторе составила 2,99 млрд. долл. США - более 80 процентов валового национального продукта по оценкам за 1993/94 финансовый год. Обслуживание долгов по контрактам составило 185 млн. долл. США - почти 76 процентов экспортных поступлений; в то время как задолженности, которые надо было погасить, составили 222 млн. долл. США или 91 процент экспортных поступлений. Положение осложняется тем фактом, что 77 процентов общей суммы задолженности, а это та часть, которая приходится на многосторонние и двусторонние институты, в настоящее время не подходит для пересмотра сроков погашения и для сокращения.

Проблема внешней задолженности еще более усугубляется неблагоприятными условиями

торговли, и, в частности, резким снижением цен на сырьевые товары, резким сокращением притоков ресурсов и ограниченным доступом к технологии. В дополнение к этим неблагоприятным условиям большинство наших стран осуществляют жесткие экономические реформы, и это влечет за собой негативные социально-экономические последствия для нашего народа. Несмотря на это, в некоторых странах, включая Уганду, отмечается позитивный экономический рост и инфляция находится под контролем.

Для того чтобы экономические реформы были успешными в наших странах, все кредиторы, включая многосторонние институты, должны предпринимать более широкие шаги, которые выходят за рамки пересмотра сроков погашения задолженности, с тем чтобы обеспечить существенное сокращение нашей общей задолженности. В число таких мер должны входить существенные списания долгов или их конверсия в субсидии и/или другие новаторские схемы, такие, как использование резервов, новый вопрос о специальных правах заимствования и долговые обмены. В этой связи Уганда поддерживает проведенное недавно в Джакарте Сопровождение на уровне министров неприсоединившихся стран по теме "Задолженность и развитие: обмен опытом", а также поддерживает недавнее предложение британского министра финансов по мерам, которые следует принять для решения проблемы задолженности в наиболее бедных странах.

Аналогичным образом, необходимо значительно повысить приток ресурсов в наши страны, например, посредством повышения уровня официальной помощи на цели развития, прямых иностранных инвестиций в такие области, как промышленное производство, обработка сельскохозяйственной продукции и туризм, а также посредством установления выгодных цен на сырьевые товары. В контексте подготовительного процесса и среднесрочного глобального обзора Программы действий для наименее развитых стран Уганда будет выступать за принятие аналогичных мер в отношении наименее развитых стран.

Что касается Уругвайского раунда, то Уганда выступает за то, чтобы при выполнении положений Заключительного акта были приняты специальные меры, направленные на снижение отрицательного влияния, которое может оказать эрозия

специальных льгот, которыми пользуются в настоящее время некоторые развивающиеся страны в соответствии с такими договоренностями, как Программа действий для наименее развитых стран и Ломе IV. Кроме того, продукции развивающихся стран следует расширить доступ на международные рынки, с тем чтобы повысить экспортные поступления. Мы также призываем оказать необходимую помощь для того, чтобы увеличить наш потенциал в сфере производства товаров повышенной ценности и услуг для международных рынков.

"Повестка дня для развития" Генерального секретаря, которая была представлена на данной сессии Генеральной Ассамблеи, обеспечивает полезные рамки для развития политического диалога между Севером и Югом по практическим мерам, позволяющим придать эффективность международной политике, программам и действиям в области развития, которые были разработаны международным сообществом к настоящему моменту. Моя делегация поддерживает эту инициативу. Обсуждая "Повестку", мы должны руководствоваться общей целью обеспечения значительного быстрого повышения уровня жизни в развивающихся странах за счет ликвидации нищеты и обеспечения основополагающих потребностей, а именно, пропитания, обеспечения жилища, здравоохранения и образования. Аналогичным образом, мы поддерживаем предложение Бразилии о созыве конференции Организации Объединенных Наций по развитию в 1996 году.

Уганда приветствует тот факт, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/214, касающейся новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, выражает намерение рассматривать широкий круг вопросов, связанных с диверсификацией африканской экономики, причем особое внимание будет уделяться вопросу о создании фонда диверсификации сырьевого производства африканских стран. Уганда придает большое значение созданию такого фонда. Мы призываем наших развитых партнеров проявлять понимание и гибкость в процессе переговоров, с тем чтобы этот фонд как можно скорее был создан.

Международная экономическая система требует раздвинуть наши экономические горизонты за пределы национальных границ в интересах

расширения рынков. Уганда приветствует вступление в силу Абуджийского договора Организации африканского единства (ОАЕ), в соответствии с которым было учреждено Африканское экономическое сообщество, которое обеспечивает полезные рамки для координации африканских усилий в области развития на уровне континента. Для того чтобы добиться успеха, усилия, которые предпринимаются на субрегиональном уровне, должны быть хорошо согласованы и рационализированы. Уганда привержена полному осуществлению договора об общем рынке для восточной и южной частей Африки (КОМЕСА) и Арушского договора об активизации сотрудничества в восточной части Африки. Мы призываем международное сообщество обеспечить надлежащую помощь, с тем чтобы поддержать региональные усилия по интеграции в интересах укрепления и создания инфраструктур, которые облегчат передвижение товаров и услуг.

Уганда подтверждает свою поддержку "Повестки дня на XXI век" и других документов по устойчивому развитию, которые были приняты в Рио-де-Жанейро. Однако необходимо преобразовать политический импульс, выработанный в Рио, в практические шаги по осуществлению всех согласованных обязательств, особенно в том, что касается обеспечения финансовых ресурсов и передачи технологии развивающимся странам. Со своей стороны, Уганда исполнена решимости рассмотреть все причины и последствия ухудшения экологического положения, и, в частности, проблему нищеты. Так, например, мы делаем все возможное для того, чтобы отыскать пути и средства использования нашего колоссального потенциала в области гидроэлектроэнергии и солнечной энергии, которые являются экологически чистыми и хорошей экономической альтернативой древесному топливу. Это поможет пресечь нынешнюю широко распространенную проблему истощения лесных запасов. Мы призываем международное сообщество поддержать наши усилия в области устойчивого развития.

Наиболее важным результатом Конференции по народонаселению и развитию в Каире была поддержка мнения о том, что проблема народонаселения не просто сводится к вопросу количества живущих людей, скорее это серьезный вопрос, касающийся развития и благосостояния людей. В этой связи задача состоит в том, чтобы

повысить уровень жизни людей в таких областях, как предоставление образования и здравоохранения, жилье, транспорт, питьевая вода и канализация и водопровод, а также ликвидация нищеты. В развивающихся странах, особенно в тех, где проблемы народонаселения возникают в результате безответственного отношения к планированию семьи, они являются в конечном итоге результатом социально-экономической безысходности и невежества, и этим проблемам нам надо уделить самое большое внимание.

В качестве выполнения принятого в 1990 году Плана действий (по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей) Уганда учредила Национальный совет по проблемам детей для контроля за национальной деятельностью, направленной на защиту, содействие и развитие детей.

Мы поддерживаем созыв в Копенгагене Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития в марте 1995 года для рассмотрения вопросов искоренения нищеты, продуктивной занятости и социальной интеграции, что, как мы надеемся, приведет к повышению уровня жизни, особенно в наиболее бедных странах. Мы также поддерживаем созыв в Пекине четвертой Всемирной конференции по положению женщин в 1995 году для разработки мер по повышению равноправия полов и предоставлению женщинам новых возможностей. Уганда будет продолжать активно участвовать в подготовительных процессах к этим двум встречам.

Реформа Совета Безопасности, по нашему мнению, должна быть направлена на достижение большей транспарентности в методах его работы, превращая его в более демократический орган в плане принятия решений и отражающий интересы большего числа членов Организации Объединенных Наций. По этой причине мы поддерживаем предложение о расширении его членского состава. Однако, на наш взгляд, его расширение должно увеличить число мест для развивающихся стран на равноправной региональной основе, чтобы отразить тот факт, что возросло число государств-членов - развивающихся стран в Организации Объединенных Наций и и что в повестке дня Совета Безопасности все больше доминируют вопросы, вызывающие озабоченность и интерес развивающихся стран, такие, как урегулирование конфликтов и

чрезвычайные гуманитарные ситуации. Что касается процедур принятия решений Советом Безопасности, мы считаем, что пропорциональному числу развивающихся стран, включая страны Африки, должны быть предоставлены права и обязанности, аналогичные тем, которыми в настоящее время пользуются постоянные члены Совета Безопасности.

Наш долг перед будущими поколениями состоит в том, чтобы создать твердые институциональные рамки, которые могут адекватно и справедливо отвечать интересам и заботам всего человечества, как богатой, так и бедной его части. Такова задача, которая стоит перед нашей Организацией в период, когда мы вступаем в пятидесятый год существования Организации Объединенных Наций.

Председатель (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Мьянмы Его Превосходительству г-ну Ону Чжо.

Г-н Он Чжо (Мьянма) (говорит по-английски): Г-н Председатель, делегация Мьянмы хотела бы самым теплым образом поздравить Вас с Вашим избранием на пост Председателя сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи и заверить Вас в нашем полном сотрудничестве с Вами в осуществлении Ваших обязанностей. Мы уверены, что богатый опыт и мудрость, которые Вы привнесете в нашу работу, будут весьма ценными и приведут нас к успешному завершению работы нынешней сессии.

Мы также хотели бы выразить нашу признательность покидающему свой пост Председателю Его Превосходительству г-ну Самьюэлу Рудольфу Инсаналли за его дальновидное и выдающееся руководство работой предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи.

В Южной Африке, наконец, закончились четыре десятилетия отвратительной системы апартеида. Избрание президента Нельсона Манделы первым в стране многорасовым парламентом привело к рождению единой, демократической и нерасовой Южной Африки. Страна, которая столь мужественно преодолела такую трагедию и такой гнет, заслуживает нашей поддержки и одобрения теперь, когда она с оптимизмом смотрит в будущее. Я рад тому, что делегация Южной Африки присоединяется к нам на этой Ассамблее. Ее присутствие здесь

отражает знаменательные перемены, происходящие сегодня в мире. Согласованные усилия по искоренению апартеида в Южной Африке наконец увенчались успехом. Мы приветствуем наших братьев из Южной Африки, желаем им всяческих успехов в перестройке своей страны и надеемся на тесное сотрудничество с их правительством и народом.

Следует вновь подтвердить важное значение соблюдения пяти принципов мирного сосуществования, что лежит в основе внешней политики Мьянмы. Мьянма совместно с Китайской Народной Республикой и Индией провозгласила эти принципы почти пять десятилетий назад. Эти испытанные временем принципы превратились в универсально признанные правовые нормы межгосударственных отношений. Строго соблюдая эти принципы, Мьянма никогда не позволяла и никогда не позволит, чтобы ее территория использовалась в качестве плацдарма для действий или угроз в отношении других государств. Точно так же Мьянма ожидает, что и другие государства будут придерживаться этих принципов в осуществлении ими своей политики в отношении Мьянмы.

В этот период значительных и глубоких перемен Организация Объединенных Наций представляет собой единственную надежду для человечества в деле поддержания международного мира и безопасности и в содействии развитию международного сотрудничества в других областях деятельности человечества. Независимо от того, какой характер и форму может обрести новый международный порядок, мы не сомневаемся в том, что Организация Объединенных Наций будет составлять жизнеутверждающий элемент этого нового порядка и по-прежнему будет играть все более важную роль в международных отношениях. По мере того как мы приближаемся к пятидесятой годовщине Организации Объединенных Наций, мы считаем уместным вновь подтвердить нашу приверженность целям и принципам Устава и удвоить наши усилия для дальнейшего укрепления роли этой всемирной Организации. Чтобы отметить эту важную годовщину соответствующим образом, мы создали в нашей стране Национальный комитет на высоком уровне для выполнения необходимой подготовительной работы и координации на национальном уровне деятельности, связанной с проведением этого памятного события.

Мьянма твердо считает, что Организация Объединенных Наций играет ключевую роль в содействии международному сотрудничеству в целях развития и поддержания мира и безопасности. Существует тесная связь между сохранением мира и развитием; вот почему моя делегация считает, что "Повестка дня для мира" и "Повестка дня для развития" должны осуществляться параллельно. Теперь, когда "холодная война" закончилась и пути к миру и развитию стали более очевидными, мы хотели бы призвать международное сообщество создать более благоприятную атмосферу, обеспечивающую устойчивое развитие.

Моя делегация разделяет мнение о том, что в настоящее время поиск безопасности и мира на Земле коренится в развитии, а не в вооружении. Для большинства народов мира, и особенно развивающихся стран, чувство недостаточной безопасности проистекает скорее из обеспокоенности в связи с каждодневными проблемами, нежели из страха перед катаклизмами глобального конфликта. Недостаточный уровень развития порождает нищету, голод, недоедание, ухудшение окружающей среды и т.д., что в совокупности приводит к гражданским беспорядкам, этническим конфликтам и в конечном счете к крушению мира и безопасности. Эти проблемы в некоторых случаях могут ограничиваться национальными границами, однако некоторые из них, несомненно, будут иметь международные или даже глобальные осложнения и последствия.

Как "Повестка дня для мира", так и "Повестка дня для развития" являются приоритетными задачами для Организации Объединенных Наций, и они заслуживают равного внимания и равного распределения ресурсов. Миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира охватывают весь Земной шар, а учреждения Организации в области развития и гуманитарных вопросов распространяют свою деятельность еще более широко. Мьянма разделяет мнение о том, что экономическое и социальное развитие является предварительным условием для прочного мира и безопасности. В этой связи мы хотели бы видеть укрепление роли Экономического и Социального Совета параллельно с призывом о реформе Совета Безопасности, с тем чтобы он адекватно откликался на новые задачи международного мира и безопасности, которые возникли после "холодной войны". Пятьдесят лет назад в политических

условиях, которые сильно отличались от сегодняшних, родилась Организация Объединенных Наций, целями которой были поддержание международного мира и безопасности, содействие развитию и защита прав человека. Теперь, когда "холодная война" осталась позади, международное сообщество свободно от соперничества сверхдержав, которое в прошлом в значительной степени подрывало усилия Организации Объединенных Наций, наша Организация должна подвергнуться перестройке, с тем чтобы отвечать актуальным потребностям и решать задачи, стоящие перед миром сегодня.

Поддержание мира является той областью, где на Организацию Объединенных Наций ложится все большая ответственность. Эти операции являются важным инструментом всемирной Организации в предотвращении и сдерживании конфликтов и в сохранении мира там, где он более всего необходим. В истории операций по поддержанию мира имелись успехи и некоторые неудачи. Опыт и уроки прошлых операций должны быть тщательно проанализированы и подвергнуты оценке, с тем чтобы обеспечить более эффективное и надлежащее проведение таких операций. Настоятельно необходимо, чтобы операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира осуществлялись только с согласия заинтересованных сторон и при их готовности к сотрудничеству, а также чтобы все аспекты этих операций строго соответствовали принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций. Существует также необходимость в рационализации таких операций, их более четкой организации и повышении эффективности при сокращении расходов.

В области разоружения нас радуют положительные события прошлого года. Сейчас в Женеве проходят интенсивные переговоры в рамках Конференции по разоружению с целью разработки всеобъемлющего договора о запрещении ядерных испытаний. Постоянно растущее доверие и уверенность в отношениях между ядерными и неядерными государствами предоставили международному сообществу возможность взяться за решение проблемы предотвращения вертикального и горизонтального распространения ядерного оружия. Эту возможность необходимо использовать, доведя переговоры по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний до скорейшего успешного завершения. Соединенные Штаты уже

объявили о своем решении продлить мораторий на один год - до сентября 1995 года. Мы считаем, что, если такой мораторий будет соблюдаться и другими государствами, обладающими ядерным оружием, то могут быть созданы условия, способствующие процессу продолжения переговоров о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Менее чем через год состоится Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора. Мы считаем, что ощутимый прогресс в важных областях, а именно таких, как всеобъемлющее запрещение ядерных испытаний, негативные гарантии безопасности неядерным государствам, а также запрещение производства ядерных расщепляющихся материалов во всех их аспектах, будет способствовать успешному завершению Конференции по рассмотрению Договора. Необходима тщательная оценка прогресса, достигнутого в этих важных областях, прежде чем на этой Конференции будет принято решение о дальнейшем продлении действия Договора. Мы с нетерпением ожидаем возможности начать работу и сотрудничать с другими делегациями в целях успешного завершения Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора о нераспространении ядерного оружия.

Пока я остановился на теме нераспространения, позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы проинформировать Ассамблею о том, что, будучи государством - участником Договора о нераспространении ядерного оружия, правительство Мьянмы приняло решение подписать соглашение о гарантиях Международного агентства по атомной энергии и протокол. Подписание соглашения и протокола состоится в ближайшее время.

Мьянма принимает также активное участие в подготовительном процессе по осуществлению Конвенции о химическом оружии с момента, когда она стала одной из первых стран, подписавших эту Конвенцию. Как и в других странах, подписавших ее, в настоящее время в Мьянме идет процесс ее ратификации.

Подписание 4 мая 1994 года соглашения об осуществлении Декларации принципов в отношениях между Израилем и Палестиной является важной вехой на пути достижения прочного мира на Ближнем Востоке. Недавнее

одобрение правительством Израиля передачи гражданской власти в области культуры, молодежи и спорта, международного сотрудничества, образования, здравоохранения, социального обеспечения, туризма и финансов палестинцам является еще одним положительным шагом, который далее проложит путь к самоуправлению палестинцев в полосе Газа и в Иерихоне. Мы приветствуем проявленное заинтересованными сторонами мужество и учет взаимных интересов. Нас также радует, что как Израиль, так и Иордания осуществляют Вашингтонскую декларацию, подписанную обеими сторонами в июле этого года. Есть надежда, что эти инициативы как в контексте двусторонних, так и многосторонних переговоров, будут способствовать повышению шансов на установление прочного мира на Ближнем Востоке.

После многих лет спада и застоя мировая экономика переживает умеренный рост. Однако это возрождение остается слабым и неравномерным, и в интересах как развивающихся, так и развитых стран стремиться к ускоренному росту и устойчивому развитию. В то время как ряд развивающихся стран служит основным двигателем мирового экономического роста, большинство из них сталкивается с ухудшением экономической и социальной жизни. Развитые страны также переживают медленный рост и высокую безработицу. В нашу эру растущей глобализации и взаимозависимости срочно необходимы согласованные усилия международного сообщества, для того чтобы решать животрепещущие социально-экономические проблемы.

Мы приветствуем доклад Генерального секретаря "Повестка дня для развития" как исключительно своевременный и важный. В докладе подчеркивается, что экономический рост имеет решающее значение для развития, в нем подчеркивается также, что положительная и благоприятная международная экономическая среда очень важна для устойчивого роста. Мы полностью разделяем мнение о том, что прогресс развивающихся стран наталкивается на такие препятствия, как проблемы внешней задолженности, уменьшающийся приток внешних ресурсов, острое ухудшение условий торговли и рост барьеров для доступа на рынки. Мы надеемся, что программа действий по осуществлению этой повестки дня будет согласована на текущей сессии.

Наши чаяния в отношении нового международного экономического порядка, который являлся бы равноправным и недискриминационным, пока не реализованы. Главные задачи последних десятилетий, в частности ускорение развития, искоренение нищеты, замедление увеличения разрыва между странами, должны быть рассмотрены незамедлительно. Мы полностью поддерживаем призыв Группы 77, Движения неприсоединения и Генеральной Ассамблеи возобновить приостановившийся диалог между Севером и Югом. Конструктивный диалог на основе общих интересов и взаимовыгоды должен укрепить международное экономическое сотрудничество в области развития.

Мы также приветствуем успешное завершение Уругвайского раунда, хотя наши чаяния не были реализованы в полной мере. Мы надеялись на открытую, равноправную и транспарентную многостороннюю торговую систему, от которой в выигрыше были бы все страны. У нас вызывают серьезную обеспокоенность новые формы протекционизма, особенно попытки навязать социальные и экологические условия, которые носят дискриминационный характер в отношении экспорта из развивающихся стран. Эти протекционистские меры отрицательно скажутся на всемирной торговле и росте.

Мы с радостью восприняли Коммюнике, опубликованное в результате встречи в верхах "большой семерки" в Неаполе, в котором говорится, что "семерка" будет продолжать усилия по расширению помощи на цели развития, торговли и увеличения инвестиций в развивающиеся страны. В нем также говорится, что "семерка" выступает за сокращение общей суммы задолженности и увеличение ряда уступок для стран, находящихся в особо трудном положении.

Моя делегация с удовлетворением отмечает, что в докладе Генерального секретаря говорится о статусе и роли кооперативов в свете новых экономических и социальных тенденций, и мы приветствуем содержащиеся в нем рекомендации. Сегодня кооперативные общества представляют собой важный компонент экономики как развитых, так и развивающихся стран и играют решающую роль в их экономическом развитии.

В нашей стране мы придаем огромное значение кооперативному сектору как одному из основных

столпов нашей экономики и как эффективному средству ускорения социально-экономического развития. Он является важной частью экономической стратегии правительства Мьянмы в плане содействия и расширения кооперативного сектора в нашей национальной экономике. Поскольку в следующем году мы будем отмечать столетие создания Международного кооперативного союза, было бы вполне уместно, чтобы Ассамблея провозгласила первую субботу июля 1995 года Международным днем кооперативов и чтобы государства-члены отмечали этот день в будущем как ежегодный праздник.

Встреча в верхах "Планета Земля" в Рио два года назад твердо определила место вопросов окружающей среды в мировой повестке дня, и с тех пор не было такой международной встречи, на которой не были бы слышны призывы к совместным действиям по спасению нашей планеты. Сохранение окружающей среды и содействие ее оздоровлению стало одной из наиболее острых мировых проблем. Природа и окружающий нас мир уже больше не рассматриваются как нечто широкое и безграничное, что можно бесконечно исследовать и эксплуатировать. Сегодня существует растущее признание того факта, что окружающую среду надо не покорять, а относиться к ней с уважением и осторожностью. Все увеличивающееся число стран теперь признает, что вопросы окружающей среды требуют столько же внимания и усилий, сколько вопросы разоружения, наркотиков и прав человека.

Мьянма с удовлетворением отмечает, что в решении этих проблем регион Азии и Тихого океана не обошли вниманием. В июле этого года в Янгоне была проведена региональная встреча для подготовки к 1995 году доклада о состоянии окружающей среды. Эта встреча дала возможность старшим правительственным должностным лицам обсудить совместно вопросы, касающиеся оценки состояния окружающей среды на национальном и региональном уровнях.

Регион Азии и Тихого океана состоит из большого числа государств, различных по территории, природным ресурсам и уровню экономического развития. Перед ним стоят все возможные в мире проблемы окружающей среды - обезлесение, опустынивание, изменение климата и т.д. В то время как за последние несколько десятилетий в некоторых государствах региона, в

частности на юго-востоке и северо-востоке Азии, отмечается значительный экономический рост, другие государства еще должны добиваться своих целей.

Во многих странах нашего региона главными задачами остаются искоренение нищеты и более справедливое распределение дохода. Нищета и ухудшение окружающей среды тесно связаны. Поэтому искоренение нищеты больше не является проблемой лишь морального характера, это - практическая необходимость. В то же самое время достижение устойчивого развития потребует от всех стран, особенно развитых, изменения своих потребительских моделей.

Раньше мы обычно концентрировали свое внимание на коррективных мерах, а не на причинах ухудшения окружающей среды. Но для того чтобы преодолеть стоящие перед нами опасности, мы должны исправить лежащие в основе этого причины. Как и в медицине, профилактика так же важна, если не больше, чем лечение. Поэтому мы должны определить стратегии, цель которых будет искоренение нищеты и обеспечение основных нужд наших народов - продуктов питания, воды, одежды, жилища, энергии и медицинского обслуживания, сохраняя при этом окружающую среду.

Осознавая тот факт, что нищета является основной причиной ухудшения окружающей среды, мы в Мьянме сосредоточились на том, чтобы разорвать порочный круг нищеты и ухудшения окружающей среды. Имея в виду исправление сложившейся ситуации, правительство начало в 1989 году осуществление программы развития пограничных районов и различных племен, населяющих их. Ожидается, что этот интегрированный подход приведет к повышению доходов и к экономической продуктивности путем обеспечения большего числа рабочих мест и повысит благосостояние людей.

Пограничные районы, населенные разными народностями и племенами, далеко отстают во всех аспектах развития в основном из-за сложных географических условий и отсутствия адекватной инфраструктуры. Однако ситуация быстро улучшается. Идет активное строительство дорог, мостов, школ, больниц и водохранилищ. Результатом поддержки правительством развития минигидроэлектростанций для производства электроэнергии

будет обеспечение альтернативным источником энергии, что позволит городам и сельским местностям развивать местную промышленность и в то же самое время уменьшит их зависимость от древесного топлива.

Такая интегрированная программа развития сельских местностей будет не только положительно влиять на социально-экономическое развитие, но также резко сократит области, находящиеся под севооборотом. Результатом будет сохранение и возрождение лесных ресурсов в хрупкой горной экосистеме.

Устойчивое регулирование использования лесов и их сохранение давно занимает первостепенное место в усилиях Мьянмы по сохранению окружающей среды. Устойчивое производство с использованием древесины и сохранение биоразнообразия обеспечены рабочим планом по использованию леса и проверенной временем системой селективной вырубке лесов. Около 50 процентов всей территории Мьянмы все еще покрыто естественными лесами. Хотя лесная зона занимает около 33 млн. гектаров, разрешенная годовая вырубка составляет менее 3 млн. кубических метров для тикового дерева и других пород твердой древесины. Этот объем коммерческой вырубки значительно меньше объемов, разрешаемых другими странами региона.

Нынешняя деятельность правительства в области развития лесных массивов включает в себя специальный проект озеленения девяти самых засушливых районов страны; расширение области резервных лесов, создание новых плантаций, общее озеленение засушливых зон для обеспечения сельской местности крайне необходимым строительным и топливным лесом и меры по улучшению водосборных площадей.

Мьянма придает очень большое значение вопросам народонаселения и признает тесную связь между народонаселением и устойчивым развитием. Мы принимали участие в Каирской конференции и сердечно приветствуем достижение консенсуса относительно принятия не требующей неукоснительного выполнения Программы действий, рассчитанной на 20 лет. Наша политика в области народонаселения сосредоточена на добровольном уровне рождаемости, благоприятном для здоровья матери и ребенка. Ассоциация здоровья матери и

ребенка Мьянмы - неправительственная организация - активно проводит в жизнь порученную ей эту программу.

Организация Объединенных Наций добилась больших успехов в области прав человека. Самым последним достижением Организации в этой области является назначение путем консенсуса на последней сессии Генеральной Ассамблеи Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Назначение на такой важный пост путем консенсуса доказывает тот факт, что как развитые, так и развивающиеся страны придают большое значение содействию и защите прав человека в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций. Моя делегация хочет пожелать Верховному комиссару всяческих успехов в осуществлении им своего мандата.

Будучи ответственным членом Организации Объединенных Наций и твердым сторонником ценностей, олицетворяемых Организацией, Союз Мьянма всегда поддерживал и соблюдал основные нормы прав человека, как это заложено в Уставе Организации Объединенных Наций и Всемирной декларации прав человека. Как это подтверждено в Бангкокской декларации, принципы национального суверенитета, территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела должны соблюдаться всеми государствами, и надо всячески избегать попыток использовать вопросы прав человека с целью посягнуть на исключительно внутреннюю юрисдикцию государств.

Говоря это, мы не имеем в виду, что права человека могут систематически нарушаться вне рамок невмешательства. Мы хотели бы видеть содействие правам человека посредством сотрудничества и достижения консенсуса, а не посредством навязывания чуждых нам ценностей.

Мы считаем, что даже добиваясь универсальности в вопросах прав человека, мы никогда не должны сводить до минимума или забывать нашего исторического, культурного и религиозного разнообразия. Мы также выступаем против двойных стандартов и соблазна использовать права человека в качестве средства достижения политических целей.

Правом на необходимое количество продуктов питания, одежду и кров, правом на достойный человека образ жизни и правом на мирную жизнь и безопасность часто пренебрегают, когда идет речь о правах человека, и громко требуют их осуществления. На этом трудном отрезке нашей истории, когда Мьянма находится в процессе превращения в многопартийную демократию с рыночной экономикой, интересы ее 45-миллионного народа в целом должны быть выше интересов любой отдельной личности. Когда государство находится в процессе примирения и консолидации, нет места конфронтации и подстрекательству к волнениям и нестабильности.

Мьянма в настоящее время также находится на критическом этапе в разработке четкой конституции, которую она осуществляет в соответствии с чаяниями всех народностей страны. Моему правительству, безусловно, не хотелось бы, чтобы нынешнему конституционному процессу и усилиям по национальному примирению как-то препятствовали, оно также не может допустить возврата к хаосу и анархии, как это было во время событий 1988 года.

Правительство Мьянмы осуждает нарушение прав. Фактически, оно категорически выступает против этого. Мы тесно и широко сотрудничали с Организацией Объединенных Наций, с Комиссией по правам человека, предоставляя информацию в связи с сообщениями и вопросами, касающимися положения в Мьянме. Мы не только предоставили информацию, которую запрашивала Комиссия, но и принимали независимых экспертов и Специального докладчика, назначенного Комиссией по правам человека. Мы принимали у себя Специального докладчика г-на Йозо Йокота в 1992 и 1993 годах. В знак уважения к Организации Объединенных Наций и как жест доброй воли и сотрудничества с нашей стороны мы будем принимать его вновь и в этом году.

Меморандум о взаимопонимании между Мьянмой и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), подписанный 5 ноября 1993 года и предусматривающий участие УВКБ в решении пограничных вопросов Мьянмы, является иллюстрацией нашего стабильного сотрудничества с Организацией Объединенных Наций и ее вспомогательными учреждениями. Время от времени между соседними государствами, естественно,

возникают некоторые проблемы. В таких случаях мы всегда стремимся к мирному решению на основе доброй воли, взаимопонимания и взаимоуважения. Речь здесь идет о передвижении транспорта и людей между Мьянмой и Бангладеш через нашу общую границу. Хотя некоторые пытаются преувеличить сложность ситуации, говоря о возможной дестабилизации в регионе, наши страны смогли разрешить ее в духе взаимной дружбы и взаимопонимания, что привело к репатриации более 70 000 людей, вернувшихся к своим очагам и близким.

По инициативе Генерального секретаря Мьянма решила установить диалог с Организацией Объединенных Наций, чтобы обменяться мнениями по различным вопросам, вызывающим общую обеспокоенность. Мне хотелось бы коротко рассказать Ассамблее о событиях, которые привели нас к такому решению.

Во время своего визита в Мьянму в марте нынешнего года заместитель Генерального секретаря г-н Рафиуддин Ахмед, Исполнительный секретарь Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), передал письмо и вербальное послание от Генерального секретаря председателю Государственного совета по восстановлению правопорядка. Генеральный секретарь сделал в своем письме конструктивные замечания в отношении мер, которые предпринимает правительство Мьянмы, и проявил особый интерес к событиям в Мьянме, в частности к процессу национального примирения и шагам, предпринятым для разработки четкой конституции на основе Национальной конвенции. Генеральный секретарь также выразил желание установить диалог с правительством Мьянмы для обмена мнениями по различным вопросам, с тем чтобы решить, как Организация Объединенных Наций может помочь в обеспечении дальнейшего прогресса в деле их урегулирования. Председатель Государственного совета информировал Генерального секретаря в ответном письме о том, что ответ по этому вопросу будет дан в ближайшем будущем.

Во время встречи министров иностранных дел Ассоциации стран Юго-Восточной Азии в Бангкоке я передал через министра иностранных дел Таиланда 21 июля 1994 года наш ответ Генеральному секретарю. Позднее правительство Мьянмы проинформировало Исполнительного секретаря

ЭСКАТО о том, что министр иностранных дел Мьянмы уполномочен начать диалог, предложенный Генеральным секретарем, во взаимоприемлемое время, и в этой связи рассмотреть его пожелание о более плодотворных методах ведения такого диалога. Я рад известить Генеральную Ассамблею через Вас, г-н Председатель, что у меня состоялись две встречи в начале этого месяца с г-ном Марраком Гоулдингом, заместителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по политическим вопросам, и что диалог между правительством Мьянмы и Организацией Объединенных Наций в настоящее время развивается успешно.

Глобальное распространение злоупотреблений наркотиками вызывает серьезную международную обеспокоенность в последние годы. Негативные последствия запрещенных наркотиков не знают границ, и связанная с этим угроза может быть преодолена лишь на основе эффективного международного сотрудничества. Мы разделяем мнение о том, что необходимы согласованные действия на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях.

Мьянма всегда рассматривала меры по борьбе с наркотиками как национальный долг. На национальном уровне правительство приняло всеобъемлющие планы по эффективному осуществлению мер по борьбе с наркотиками. Новый закон против наркотических средств и психотропных веществ был принят в 1993 году, он предусматривает эффективные меры, препятствующие широкому распространению этой угрозы. В 1988 году в наших национальных стратегиях в отношении наркотиков было положено начало новому подходу, основной концепцией которого было преодолеть бедность народов, живущих в приграничных районах, предоставив им возможности для получения альтернативного дохода, и в то же время повысить осознание ими человеческих страданий, которые являются результатом употребления наркотиков. Такой подход осуществляется в качестве одной из главных целей основного плана развития приграничных районов и народностей, проживающих там. Очевидно, что наиболее эффективным подходом к уничтожению опиийных плантаций могло бы стать осуществление всеобъемлющей программы социального и экономического развития народностей в приграничных районах. В настоящее время мы

создали механизм для координации действий в борьбе с незаконными наркотическими средствами во всех их видах.

Мы также координируем наши национальные усилия с усилиями своих соседей для того, чтобы обеспечить максимальный результат в искоренении наркотических средств в регионе. Правительство Мьянмы подписало соглашения с Китайской Народной Республикой и Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, а также с Таиландом и Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами. Двусторонние соглашения по борьбе с наркотиками были подписаны с Лаосом и Индией, и мы намереваемся разработать аналогичное соглашение с Бангладеш. В октябре 1993 года в Нью-Йорке Мьянма, Китайская Народная Республика, Лаос, Таиланд и Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами подписали Меморандум о взаимопонимании, который позволит в дальнейшем согласовывать коллективные усилия, направленные на сокращение торговли и производства наркотиков, ликвидацию опиных плантаций, а также сокращение спроса и потребления наркотических средств. Были проведены также две правительственные конференции на субрегиональном уровне, в которых Мьянма приняла активное участие. Мьянма является государством - участником Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, а также Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года. Более того, 7 июня нынешнего года Мьянма присоединилась к Конвенции Организации Объединенных Наций о психотропных веществах. Мы также проводим целый ряд мер по осуществлению рекомендаций, содержащихся во Всемирной программе действий, принятой на семнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи в феврале 1990 года.

Силы безопасности Мьянмы ведут упорную борьбу против торговли наркотиками. Возможно, они не носят голубых касок, как мужчины и женщины из разных стран, которые борются за мир под флагом Организации Объединенных Наций, но дело, ради которого сотни из них жертвуют собой,

не менее интернациональное и не менее достойное. Есть и такие, кто выражает сомнение по поводу нашей приверженности делу искоренения наркотиков, мы хотели бы спросить их: "В какой стране мира погибло 190 солдат и было ранено 350 человек в борьбе против торговли наркотическими средствами всего лишь за месяц?". С этим серьезным чувством ответственности и приверженности в борьбе с незаконными наркотическими средствами Мьянма готова и желает тесно сотрудничать со всеми своими соседями и международным сообществом в деле поддержания усилий в борьбе против этого зла.

Мьянма объединяет почти 100 различных народностей, населяющих ее. Их единство является основным фактором сохранения нашей независимости и суверенитета, а также экономического и социального прогресса нашей страны. С момента получения независимости в 1948 году Мьянма, к сожалению, вынуждена была сталкиваться с внутренней борьбой между различными вооруженными группировками. Из-за этого страна значительно пострадала и отстала в экономическом развитии по сравнению с другими государствами региона. В этих сложных обстоятельствах Государственный совет по восстановлению правопорядка, естественно, должен придавать особое значение сохранению независимости и укреплению единства и национальной солидарности всех народностей Мьянмы. С тех пор как Государственный совет по восстановлению правопорядка взял на себя ответственность за государственные дела, он уделял приоритетное внимание достижению национального примирения.

Начиная с 1989 года, менее чем через год после прихода к власти, правительство выступало с предложениями к вооруженным группировкам вернуться в лоно правопорядка. С апреля 1992 года вооруженные силы прекратили военные действия в отношении вооруженных группировок в интересах национального примирения. Более четырех десятилетий продолжавшаяся внутренняя борьба никому не принесла ничего хорошего, она вызвала только смерть и разрушения и принесла невыразимые страдания своему народу.

Никто не ценит мир больше, чем солдат. И поэтому еще более огорчен тот факт, что в общей сложности 12 групп, поверив в искренность

правительственного предложения, вернулись в лоно закона и работают совместно с правительством на благо развития своих регионов.

Этим группам также предоставлена возможность участвовать в национальном политическом процессе - в Национальной конвенции - с целью формирования будущего своей страны. С возвращением к легальному положению 9 октября 1994 года Шанской национальной народной организации освобождения количество вооруженных групп, участвующих в процессе примирения, увеличилось до 13. Они будут интегрированы так же, как и предыдущие группы, которые теперь участвуют в Национальной конвенции.

Для оставшихся групп, которым еще предстоит вернуться в лоно закона, правительство Мьянмы повторяет свой призыв не упускать этой благодатной возможности, а присоединиться к строительству мирного, демократического и современного союза. В стране замолчали пушки, чего никогда раньше не происходило в истории современного государства Мьянмы, а эти группы должны обратиться к решению более насущных проблем своей страны и работать на благо всех племенных народностей в соответствии с так давно выдвигаемыми ими самими лозунгами.

На этом позвольте мне обратиться к другому аспекту задач правительства - подготовке проекта добротной и долговечной конституции. С целью подготовки проекта новой конституции Национальная конвенция проводила заседания с начала прошлого года. Был уже достигнут консенсус по 15 названиям глав, охватывающих 104 основных принципа функционирования государства, и глав о государстве, государственной структуре и главе государства.

На возобновленной сессии Национальной конвенции, начавшейся 2 сентября 1994 года, Председатель Комитета по созыву рабочей группы при Национальной конвенции разъяснил моменты, связанные с проблемой самоуправляемых округов или самоуправляемых зон в союзе и образования групп по вопросам законодательства, исполнительной деятельности и юридическими проблемами для конкретных обсуждений и дискуссий среди делегатов. Что касается тех, кто заявляет, что процесс идет якобы слишком

медленно, позвольте спросить: не слишком ли сегодня в мире много примеров того, когда излишняя поспешность приводила к хаосу и беспорядкам, и даже к вооруженному конфликту и распаду держав?

Позвольте одновременно с этим заверить Ассамблею в том, что Государственный комитет по восстановлению закона и порядка не имеет ни малейшего намерения без необходимости продлевать этот процесс или вызывать его замедление. Однако должен быть определенный баланс между необходимостью достижения консенсуса среди почти 700 делегатов по очень срочным и жизненно важным проблемам, таким, как вопросы племенных народностей, и желанием не затягивать завершение процесса. Тот, кто внимательно будет следить за работой этих обсуждений, поймет, что заявления о том, что обсуждения Национальной конвенции были инспирированы правительством, являются заведомой ложью.

В то же самое время я хочу указать некоторым обозревателям на то, что в нашем обществе достижение консенсуса является более важным, чем спор о том, кто прав, а кто нет, или о том, кто выиграл спор. Мы хотим, чтобы конституция отражала как можно больше пожеланий племенных народностей, но в то же время мы были бы чрезвычайно счастливы, если бы консенсус по оставшимся главам смог бы быть достигнут как можно быстрее. То, что сделало правительство и то, что оно продолжает делать, - это обеспечивать мир, стабильность, законность и порядок, стремясь к экономическому развитию всей страны таким образом, чтобы переход к демократии был плавным и спокойным.

Сегодня Национальная конвенция работает в полную силу по дальнейшему обсуждению основополагающих принципов, которые должны быть записаны в новой конституции. Сам факт, что новая государственная структура будет представлять из себя союз, является проявлением консенсуса, который был достигнут нашей Национальной конвенцией. Новый Союз Мьянма, в представлении Национальной конвенции, будет истинно многопартийным, демократическим государством, которое приведет нацию к современному уровню развития, единству, стабильности, миру и гармонии. Новая конституция будет иметь гарантии,

обеспечивающие нераспадение союза, нераспадение национальной солидарности и сохранение суверенитета и территориальной целостности.

Как и в других современных конституциях, будут учреждены должным образом три органа власти - законодательный, исполнительный и судебный, - которые будут по возможности разделены и смогут осуществлять взаимный контроль по принципу взаимозависимости и взаимоограничения. Среди уже предусмотренных основных принципов будут гарантированы независимое судопроизводство в соответствии с законом, открытые судебные процессы, за исключением тех случаев, которые предусмотрены законом, будет гарантировано право на защиту и право на апелляцию. Более того, будут предусмотрены конституционные средства защиты права и Верховный суд будет иметь право выдавать постановления суда.

Граждане будут находиться под защитой закона, что является основной правовой гарантией в каждом демократическом государстве. Вследствие разделения властей, что предусмотрено в новой конституции, правосудие будет основным гарантом фундаментальных прав.

Свобода мысли, свобода выражения, свобода убеждений, свобода вероисповедания, свобода выбора средств к существованию и свобода организации будут гарантироваться. Будет равенство статуса, равенство возможностей и равенство перед законом.

Вся страна Мьянма в настоящее время занята созданием действительно демократического и современного общества в соответствии с устремлениями нашего народа. Мы, народ Союза Мьянма, делаем все, что в наших силах, чтобы продвинуться вперед в настоящем политическом процессе и процессе создания конституции и современной программы национального экономического развития в интересах всего нашего национального братства.

У нас в Мьянме есть поговорка:

"Что посеешь, то и пожнешь. Что мы сеем нашими делами, то и наверняка пожнем в нашей будущей судьбе".

Поэтому мы совершенно убеждены в том, что, сохраняя упорство, целеустремленность и старание во имя общего блага, мы, без сомнения, добьемся успеха в создании демократического общества, основанного на общечеловеческих ценностях справедливости, свободы и равенства.

Председатель (говорит по-французски): Теперь я приглашаю министра иностранных дел Замбии Его Превосходительство Достопочтенного г-на Ремми Мушоту.

Г-н Мушота (Замбия) (говорит по-английски): Позвольте мне присоединиться к выступавшим до меня ораторам и поздравить Вас, г-н Председатель, по случаю единогласного избрания Вас в качестве Председателя сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Вы представляете страну - Кот-д'Ивуар, которая сыграла и продолжает играть активную роль в рамках Организации африканского единства (ОАЕ) и Организации Объединенных Наций. Вы привнесли в работу в качестве Председателя огромный опыт в области международных отношений так же, как и дипломатические умения и проницательность, которые послужат успешному завершению работы этой Генеральной Ассамблеи. Вы можете рассчитывать на безусловную поддержку и сотрудничество моей делегации.

Я также хочу выразить искреннюю благодарность моей делегации Вашему предшественнику Его Превосходительству послу Самьюэлу Инсаналли из Гайаны, который с большим достоинством и редкими личными качествами руководил работой сорок восьмой сессии.

Г-н Бландино Канто (Доминиканская Республика), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Наш уважаемый Генеральный секретарь г-н Бутрос Бутрос-Гали продолжает успешно выполнять свои обязанности на руководящем посту. Замбия глубоко благодарна Генеральному секретарю за его неустанные усилия по обеспечению всеобщего мира, безопасности и развития международного сотрудничества.

В плане международных событий прошлый год вызвал смешанные эмоции, это был год больших достижений и неудач. По мнению Замбии, наиболее

позитивным событием прошлого года стало установление правления большинства в Республике Южная Африка. Наша делегация искренне рада видеть среди нас делегацию демократической нерасовой Южной Африки во главе с президентом Нельсоном Манделой. Президент Мандела являлся символом освободительной борьбы Южной Африки, и поэтому вполне естественно, что он, символ борьбы за освобождение, стал первым президентом новой Южной Африки.

Возвращение Южной Африки в семью Организации Объединенных Наций, без сомнения, стало возможным в результате настойчивости, бескомпромиссных усилий и приверженности наших братьев и сестер в Южной Африке, которые вынесли основную тяжесть борьбы против жестокой системы апартеида. В то же время нельзя отрицать того, что победа Южной Африки над апартеидом и ее присоединение к Организации Объединенных Наций стало конкретным проявлением той плодотворной роли, которую сыграла эта Организация.

Упрочение демократических достижений в Южной Африке и искоренение негативных социально-экономических последствий апартеида потребуют широкой международной помощи. В этой связи Замбия поддерживает призыв президента Нельсона Манделы к международной поддержке Южной Африки, с тем чтобы обеспечить эффективное осуществление программы по восстановлению и развитию этой страны.

Демократическая, мирная и процветающая Южная Африка, без сомнения, будет оказывать позитивное влияние на юг Африки и весь африканский континент. Вклад Южной Африки в качестве члена Сообщества по вопросам развития Юга Африки уже вполне ощутим и приветствуется. Вместе с Ботсваной и Зимбабве она сыграла весьма положительную роль в мирном урегулировании конституционной проблемы в Лесото. Поэтому мы совершенно уверены в том, что Южная Африка внесет положительный вклад в работу Организации Объединенных Наций.

В Африке произошли и другие положительные события. Мы рады мирному урегулированию территориального спора между Чадом и Ливийской Арабской Джамахирией. Положительные события в направлении мирного урегулирования давнего конфликта в Бурунди также заслуживают похвалы.

Но ситуация остается неустойчивой и требует дальнейшего участия со стороны международного сообщества.

В отношении Анголы приятно сознавать, что на переговорах между правительством Анголы и Национальным союзом за полную независимость Анголы (УНИТА), проходящих в течение 11 месяцев в Лусаке, Замбия, под председательством Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Амсуна Блондэна Бея, достигнут большой прогресс. Мы поэтому надеемся на успешное завершение этих переговоров к концу октября, что приведет к подписанию мирного соглашения к середине ноября 1994 года на основе Бисесских соглашений и соответствующих резолюций Совета Безопасности.

В этой связи мы хотели бы воспользоваться данной возможностью, чтобы отметить как правительство Анголы, так и делегацию УНИТА за их серьезный целенаправленный подход в деле изыскания пути мирного урегулирования и прекращения братоубийственной войны в их стране. Мы также благодарим наблюдателей на этих переговорах, а именно: Соединенные Штаты Америки, Российскую Федерацию и Португалию. Постоянная международная помощь Анголе будет необходима и после заключения соглашения, и Замбия будет продолжать оказывать помощь народу Анголы в этот период.

В Мозамбике мы ждем проведения первых многопартийных выборов, которые намечены на 27 и 28 октября. Мы приветствуем решение правительства Мозамбика и РЕНАМО поддержать мирную инициативу Организации Объединенных Наций и Римское соглашение. Мы также высоко ценим роль, которую играла Организация Объединенных Наций в рамках своих миротворческих усилий, помогая народу Мозамбика подготовиться к предстоящим выборам. Замбия, в знак солидарности с народом Мозамбика, внесла свой скромный вклад в операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Что касается Малави, то мы приветствуем недавний мирный демократический переход этой страны к системе многопартийного правления и поддерживаем призыв президента Бакили Мулузи о предоставлении международной помощи в целях укрепления демократии и оказания содействия в

восстановлении страны. Мое правительство также высоко оценивает оказание технических и консультативных услуг Центром по правам человека Секретариата Организации Объединенных Наций.

Замбия также приветствует положительную тенденцию в направлении демократизации на африканском континенте. Почему Африке следует стремиться к демократии? Африка должна идти к демократии потому, что мы твердо убеждены в том, что демократическая система правления символизирует собой хорошее правление, транспарентность, подотчетность в управлении государственными делами, независимость законодательной власти, соблюдение прав человека и правопорядок. Эти характеристики закладывают основу мира и стабильности и, таким образом, способствует устойчивому развитию. Поэтому мы призываем всех наших партнеров по развитию учитывать все эти позитивные факторы при разработке своей политики в области развития в отношении Африки. Им также следует попытаться объяснить своим налогоплательщикам значение всех демократических перемен и их взаимосвязь с устойчивым развитием. Население стран Севера должно понять, что в их собственных разумных интересах оказывать поддержку развивающимся странам. Африка сейчас полна надежд. В долгосрочном плане Африка имеет позитивные перспективы процветания в будущем.

На Ближнем Востоке мы приветствуем положительные события в Палестине после подписания соглашений и деклараций между Организацией освобождения Палестины (ООП) и Израилем, а также между Иорданией и Израилем. Мы искренне надеемся, что прогресс может быть также достигнут и на переговорах с Сирийской Арабской Республикой и Ливаном. Срочная международная помощь необходима для реконструкции, восстановления и обеспечения других основных потребностей палестинского народа.

Мы отмечаем усилия, которые были предприняты руководством ООП и Израилем, их целеустремленность и решимость работать на благо мира. Мы также приветствуем важную посредническую роль, которую играли Соединенные Штаты Америки и Российская Федерация в качестве организаторов переговоров. Королевство Норвегии безусловно заслуживает благодарности за его вклад

в мирные переговоры. Продолжающаяся поддержка мирного процесса Лигой арабских государств также заслуживает особого упоминания.

С другой стороны, многочисленные негативные события происходили как в Африке, так и на международной арене в целом. Эти конфликтные ситуации все еще не поддаются долгосрочным решениям посредством диалога, примирения и переговоров, в отличие от тех положительных примеров, о которых только что упоминалось.

В нашем регионе гражданские войны в Либерии, Руанде, Сомали и Судане продолжают приносить всем нам страдания, поскольку мы не приемлем братоубийственное и этническое насилие и как результат этого - гуманитарный кризис. В этой связи Замбия решительно осуждает этническое насилие, где бы оно ни происходило, в том числе в Боснии и Герцеговине.

Мы сожалеем о дальнейшем ухудшении ситуации в Либерии, об отсутствии прогресса в том, что касается разоружения, демобилизации и всеобщих выборов. Мы призываем все стороны проявить приверженность Мирным соглашениям Котону и Акосомбо. Мы также хотели бы подчеркнуть необходимость сохранения Группы военных наблюдателей Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОМОГ) в Либерии и предоставления ей надлежащей материально-технической поддержки.

В отношении Руанды мы и все мировое сообщество глубоко потрясены геноцидом и самым бесчеловечным разгулом насилия в этой стране, что привело к одному из самых острых в истории человечества гуманитарных кризисов, включая кризис в ситуации с беженцами. Замбия решительно осуждает геноцид и бессмысленное насилие в Руанде. Мы убеждены, что те, кто повинен в бойне, должны быть привлечены к судебной ответственности через международный трибунал. Условия мира, безопасности, стабильности и доверия должны быть созданы в Руанде, для того чтобы содействовать репатриации беженцев из соседних, весьма обремененных в связи со сложившейся ситуацией стран. Мы надеемся, что новое правительство возьмет на себя обязательство осуществить провозглашенное им намерение добиться примирения, возрождения и восстановления в Руанде. Существенная помощь в

достижении гуманитарных целей, целей возрождения и восстановления является таким образом чрезвычайно важной. Соседним странам, предоставляющим беженцам убежище, также нужна помощь.

Роль и усилия Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР) в создании условий стабильности и безопасности в стране очень важны. Поэтому мы глубоко сожалеем о задержке в развертывании сил МООНПР и доведении их численности до уровня 5500 человек согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности. В этой связи африканские страны заявили о своей готовности и намерении направить туда достаточное количество войск. Однако основным сдерживающим фактором стала неадекватная материально-техническая поддержка.

В качестве символической меры Замбия выделила миротворческий контингент в составе гражданского и военного персонала для операций МООНПР, благодаря щедрой материально-технической поддержке, в частности в технике, со стороны Нидерландов. Кроме того, Замбийский корпус мира, неправительственная организация, предприняла деятельность по сбору средств для закупки лекарств, продовольствия и удовлетворения других гуманитарных потребностей перемещенных лиц в Руанде.

Мы по-прежнему обеспокоены продолжением кризиса и отсутствием прогресса в Сомали. Однако мы отмечаем реальные усилия, прилагаемые для урегулирования кризиса. Несмотря на трудности, мы решительно верим, что сохранение присутствия Организации Объединенных Наций в Сомали исключительно важно.

Продолжение гражданской войны в Судане, боевые действия между группировками на юге страны и ухудшение ситуации с правами человека на территории всей страны являются причиной серьезного беспокойства для нас в Замбии. Мы настоятельно призываем стороны достичь урегулирования на основе переговоров.

Что касается Гаити, то Замбия подтверждает свою поддержку усилий Организации американских государств и Организации Объединенных Наций по восстановлению демократии и соблюдению там прав

человека на основании соответствующих резолюций Совета Безопасности.

В отношении Кубы, мы подтверждаем наше убеждение в том, что настало время для отмены наложенного на нее экономического, торгового и финансового эмбарго. Мы надеемся, что два наших друга, Соединенные Штаты и Куба, мирно разрешат свои разногласия. В этой связи нас обнадеживает недавний диалог между двумя странами.

Замбия придает большое значение роли региональных организаций в рассмотрении конфликтных ситуаций. Мы с удовлетворением отмечаем все более активную роль, которую играет Организация африканского единства (ОАЕ), включая региональный и субрегиональный уровни, в рассмотрении глубинных причин конфликтов, их предупреждении, регулировании и разрешении.

В частности, в июне прошлого года ОАЕ создала механизм по предупреждению, регулированию и разрешению конфликтов, с тем чтобы Африка могла самостоятельно эффективно разрешать конфликтные ситуации. Слишком долго и часто Африка полагалась на внешнюю помощь в урегулировании своих конфликтов. Африке пора решительно рассмотреть эти ситуации. Конфликты по-прежнему подрывают Африку, истощают ее скудные ресурсы и задерживают развитие континента. Они должны быть ликвидированы для создания условий, способствующих экономическому и социальному развитию.

Поэтому Замбия призывает международное сообщество внести щедрый вклад в Фонд ОАЕ, созданный для поддержки механизма по предупреждению, регулированию и разрешению конфликтов. Международная поддержка чрезвычайно важна для эффективного осуществления этой важной инициативы. Необходимость этого объясняется тем фактом, что Организация Объединенных Наций, через Совет Безопасности, несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности.

Сейчас очевидно, что мир и развитие не только взаимосвязаны, но и неразделимы. Это было подчеркнуто во всеобъемлющих докладах Генерального секретаря, озаглавленных "Повестка дня для мира" и "Повестка дня для развития". По сути, в ряде конфликтных ситуаций нищета и

лишения были их основополагающими причинами. Поэтому настоятельно необходимо поставить развитие и связанные с ним вопросы в начало повестки дня Организации Объединенных Наций, с тем чтобы содействовать делу мира самым всеобъемлющим образом.

Поэтому мы приветствуем предварительный доклад Генерального секретаря "Повестка дня для развития". Моя делегация полностью поддерживает мнения Группы 77 по этому вопросу, отраженные в ее Декларации на уровне министров от 30 сентября 1994 года. В частности, "Повестка дня для развития" должна быть сориентирована на действия и делать упор на экономический рост и развитие развивающихся стран, в особенности наименее развитых из них. "Повестка дня для развития" должна укрепить роль Организации Объединенных Наций в принятии решений по вопросам международной экономики и координации.

Африка переживает экономический кризис. Она по-прежнему сталкивается с серьезными экономическими трудностями. Поэтому Африка нуждается в благоприятных международных экономических условиях для содействия притоку капиталовложений, росту официальной помощи на цели развития, передаче технологий, расширению возможностей в области торговли и улучшению условий торговли. Африка также нуждается в жизнеспособном и всеобъемлющем решении вопроса о ее огромном бремени задолженности. Стратегия в области задолженности должна включать ее аннулирование. В этой связи мы полностью поддерживаем позиции Группы 77 и Движения неприсоединения.

Замбия приветствует завершение Уругвайского раунда и соглашение об учреждении Всемирной торговой организации (ВТО) в январе следующего года. Мы надеемся на то, что Всемирная торговая организация будет содействовать созданию недискриминационной и предсказуемой торговой системы и будет защищать права и интересы развивающихся стран.

Ввиду расширяющегося экономического разрыва между развитыми и развивающимися странами ВТО не начинает свою деятельность в одинаковых игровых условиях. В этой связи моя делегация решительно убеждена в том, что реализацию решений Уругвайского раунда

необходимо держать под постоянным контролем с целью обеспечить адекватную защиту интересов развивающихся стран. Необходимо предусмотреть компенсационные механизмы тем развивающимся странам, которые сталкиваются с трудностями, особенно наименее развитым странам.

Сейчас я хотел бы обратиться к экономической и политической ситуации Замбии. На экономическом фронте мы решительно осуществляем серьезную программу макроэкономических реформ, главной целью которой является содействие росту в обстановке стабильности, основанной на справедливом распределении ресурсов. Основные политические направления программы включают строгий контроль за финансами и кредитами, с тем чтобы удержать инфляцию на минимальном уровне; либерализацию экономики при большей опоре на рыночные силы; и выполнение программы приватизации, в соответствии с которой предприятия, находившиеся ранее в государственном владении, передаются в частные руки, с тем чтобы сократить прямое правительственное вмешательство в экономику.

Хотя, как предполагается, эти меры принесут позитивные результаты в долгосрочном плане, они вызывают некоторые негативные аспекты в краткосрочном плане, как, например, резкое сокращение уровня занятости в общественном секторе, падение уровня доходов и очевидное возрастание как уровня обнищания, так и ее интенсивности, в особенности в сельских районах и среди уязвимых слоев населения. С тем чтобы ослабить воздействие этих негативных факторов экономической корректировки на беднейшие слои, была создана сеть социального обеспечения для оказания помощи тем, кто потерял свою работу и не в состоянии удовлетворить свои основные потребности или же воспользоваться социальными услугами. Это длительный процесс капитальной перестройки, однако замбийское правительство намерено преодолеть эти трудности.

Я поступил бы неуважительно, если бы не выразил благодарности всем нашим партнерам по развитию за предоставленную моей стране экономическую, финансовую и техническую помощь. Помощь, оказанная Замбии нашими партнерами по процессу развития, послужит в качестве прочной поддержки нашей программы структурной корректировки, в отношении которой

мое правительство сохраняет свою приверженность. Еще большую важность имеет то, что благодаря такой помощи укрепится наш демократический процесс, начатый в 1991 году после восстановления плюралистической политической атмосферы. В этой связи моя делегация рада заверить международное сообщество в том, что процесс демократизации в Замбии уверенно продвигается.

Существует прочная связь между программой действий, принятой на Каирской конференции по вопросам народонаселения, Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития, которая состоится в начале следующего года в Копенгагене, и Всемирной конференцией по положению женщин, проведение которой запланировано на сентябрь следующего года в Пекине. Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития предоставит международному сообществу возможность подтвердить свою приверженность и политическую волю в целях эффективного решения многочисленных социальных и экономических проблем.

Вклад женщин в усилия в целях развития совершенно очевиден, хотя зачастую он недооценивается. Поэтому мы с нетерпением ожидаем Платформу действий, которая будет принята в Пекине и которая, как мы надеемся, обеспечит полное и равное участие женщин на всех уровнях деятельности человека.

В том что касается окружающей среды, перед международным сообществом стоит исключительно серьезная задача практического осуществления концепции устойчивого развития, содержащейся в Повестке дня на XXI век. Для достижения этой цели жизненно необходимо эффективное международное сотрудничество. В частности следует предпринять практические шаги в целях обеспечения доступа к соответствующей технологии, а также мобилизовать новые и дополнительные финансовые ресурсы для нуждающихся стран - развивающихся. В этой связи моя делегация призывает развитые страны выполнить торжественное обязательство, принятое на Встрече на высшем уровне в Рио-де-Жанейро. В то же время поставленная перед нами задача носит глобальный характер, и поэтому к ее решению следует подходить с глобальной точки зрения. Она включает отдельных лиц, общественные группы, неправительственные организации, правительства и

финансовые учреждения. Если выразиться языком Встречи на высшем уровне в интересах Земли, императивом сейчас является "общая, но различная ответственность". (A/CONF.151/26 (Vol.I), принцип 7)

Замбия придает серьезное значение экологическим проблемам. В качестве проявления нашей приверженности мы разработали Национальный план действий в области окружающей среды в целях интеграции проблем окружающей среды в наши планы социально-экономического развития. Мы намеренно пошли на это с тем, чтобы повысить уровень общественного осознания экологических проблем, в особенности через активное участие неправительственных организаций и общественных групп.

Мое правительство решительно привержено поощрению прав человека и основополагающих свобод, а также их защите. Мы считаем это долгом и обязанностью всех правительств, независимо от их политических, экономических или культурных систем.

В развитие итогов венской Всемирной конференции по правам человека мы должны действовать в целях осуществления ее важных рекомендаций. В этой связи моя делегация поддержит искренние усилия в этом направлении на нынешней сессии. Моя делегация приветствует факт учреждения поста Верховного комиссара по правам человека и назначения на этот высокий пост г-на Хосе Айяла Лассо. Г-н Лассо уже продемонстрировал свое соответствие занимаемой должности, и мы приветствуем его важные инициативы, касающиеся ситуации в области прав человека в Африке и в других странах. В равной степени моя делегация поддерживает укрепление Центра Организации Объединенных Наций по правам человека в Женеве.

Мое правительство также учредило комиссию по правам человека, на которую возложена ответственность расследовать заявленные нарушения прав человека в Замбии, включая те из них, которые были совершены до восстановления плюралистической политической программы в 1991 году. В духе нашей политики транспарентности правительство будет публиковать результаты работы комиссии в докладе, доступном широкой общественности. Таким образом Замбия решительно привержена Всеобщей декларации прав человека и

другим соответствующим международным соглашениям и документам.

В области разоружения и контроля над вооружениями моя делегация решительно поддерживает усилия, направленные на ускорение процесса ликвидации ядерного оружия и заключения всеобъемлющего договора о запрещении испытаний. Мы также полностью поддерживаем обзор действия Договора о нераспространении и его продление, проведение которых запланировано на следующий год. Однако мы разделяем мнение, что всякое продление Договора о нераспространении должно быть связано с прогрессом в области ядерного разоружения и заключением всеобъемлющего договора о запрещении испытаний.

Замбия приветствует значительный прогресс, достигнутый в ходе Женевских переговоров о договоре о запрещении испытаний ядерного оружия. Мы поддерживаем также и прогресс в отношении конвенции об обычных вооружениях и приветствуем создание Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций с целью содействия транспарентности и укрепления доверия.

Замбия приветствует успешное завершение в ходе сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи соглашения, касающегося осуществления части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая открыла путь к универсальному принятию Конвенции и ее положений.

Позвольте мне сейчас перейти к вопросу о самой Организации Объединенных Наций. По мере нашего приближения к празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций мы должны признать, что основополагающее значение Устава Организации Объединенных Наций остается неизменным; что Организация Объединенных Наций переживала периоды как триумфа, так и разочарований; что Организация Объединенных Наций остается по-прежнему международной организацией для народов, равно как и народов, и поэтому она, как предполагается, должна быть демократическим институтом. Сейчас пришло время поразмышлять над тем, какой должна быть Организация Объединенных Наций, которая будет служить человечеству последующие 50 лет после 1995 года. Это должна быть новая Организация

Объединенных Наций, которая будет отвечать требованиям XXI века. Необходимо будет усовершенствовать механизмы, которые были созданы для эффективного претворения в жизнь заявленных в Уставе принципов и целей. Лишь с помощью такой метаморфозы наша Организация сможет адаптироваться к изменившейся и меняющейся обстановке, к новым требованиям и новым возможностям, а также новым задачам.

В этой связи моя делегация полагает, что расширение членского состава Совета Безопасности имеет исключительно важное значение. Регионы мира, как, например, Африка, которые не представлены на уровне постоянных членов, должны быть в их рядах. Поэтому настоятельно необходимо для этих регионов договориться относительно того, какая страна или страны должны представлять их в качестве постоянных членов.

Помимо реформы Совета Безопасности мы должны провести реформы Организации Объединенных Наций в целом таким образом, чтобы она играла ведущую роль в вопросах развития развивающихся стран. Экономический и Социальный Совет должен в этой связи реформироваться, с тем чтобы выполнить эту задачу. Мы хотели бы подкрепить Экономический и Социальный Совет мандатом по координации политики всех программ и мероприятий в целях развития, равно как и мероприятий специализированных учреждений, включая бреттонвудские институты, в целях содействия устойчивому экономическому росту и развитию.

Сейчас мы живем в мире, в котором происходит крупная перестройка международных отношений, охватывающая широкий круг вопросов - от политических до экономических, от экологических до гуманитарных. В этой новой обстановке Организация Объединенных Наций является стержнем нашей коллективной безопасности, фундаментом для наших надежд на достижение прогресса и процветания. В этой обстановке Организация Объединенных Наций внесет большой вклад на службе своим идеалам, если поможет миру найти путь, по которому он перейдет из эры страха, в которую мы сейчас живем, в эру надежд и прогресса для всего человечества.

Мы желаем этой великой организации всяческих успехов на пути к совершенствованию всего мира.

Председатель (говорит по-испански): Я предоставляю сейчас слово министру иностранных дел Тринидада и Тобаго Его Превосходительству Достопочтенному Ралфу Мэреджу.

Г-н Мэредж (Тринидад и Тобаго) (говорит по-английски): Я хотел бы передать поздравления и особые пожелания послу Эсси в связи с его единодушным избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Я убежден в том, что под его умелым руководством текущая сессия Генеральной Ассамблеи располагает возможностями для успешного рассмотрения важных вопросов, стоящих на ее повестке дня.

Позвольте мне выразить признательность Его Превосходительству г-ну Самьюэлу Инсаналли за его мудрое и эффективное руководство работой только что завершившейся сессии. Он внес поистине выдающийся вклад, которым его регион может по праву гордиться.

Мы выражаем также нашу благодарность Генеральному секретарю за его руководство работой Организации в эти трудные времена, и мы вновь заверяем его в нашей полной поддержке.

Тринидад и Тобаго, как и весь остальной мир, переживает процесс кардинальных перемен в том, что касается подходов к решению наших проблем. Мы уже значительно продвинулись вперед по пути отказа от регулирования и либерализации и вступили на неведомую дорогу, ведущую к глобализации и ликвидации границ и, что самое важное, к абсолютной необходимости добиваться большей эффективности и более высоких устойчивых уровней производства. Большой акцент должен ставиться на рыночной парадигме, как на средстве высвобождения внутренней энергии нашего общества и создания богатства, необходимого для повышения уровня жизни всех наших граждан.

Однако я спешу добавить, что мы остро осознаем тот факт, что может иметь место несбалансированность исключительно в результате игры рыночных сил, и мы как общество предусматриваем нашу ответственность по обеспечению того, чтобы в нашей системе

существовала справедливость в сфере распределения, необходимая для гарантирования благополучия всех наших граждан, включая тех, кто не конкурентоспособен и кто по той или иной причине не участвовал в национальной деятельности. Иными словами, хотя многое может измениться, одно остается постоянным в Тринидаде и Тобаго, а именно: наша приверженность к человеческому и справедливому обществу, в котором все имеют возможности для самореализации.

Наряду с процессом глобализации или, возможно, в качестве его побочного продукта можно наблюдать возрождение регионализма повсюду в мире. В нашем полушарии это весьма ощутимо, и мечты о свободной торговой зоне, простирающейся от Аляски до Тьерра-дель-Фуэго, как представляется, имеют сейчас больше шансов на успех, нежели прежде. Мы с удовлетворением отмечаем появление различных субрегиональных группировок и затем развитие их взаимоотношений. Никогда прежде в истории нашего полушария процесс интеграции не был столь успешным. У нас есть Североамериканское соглашение о свободной торговле (НАФТА), Общий рынок стран Южного Консуса (МЕРКОСУР), Андеанский пакт, Центральноамериканское движение за интеграцию, Латиноамериканская экономическая система (ЛАЭС), Карибское сообщество (КАРИКОМ) и Группа Рио, в дополнение, естественно, к Организации американских государств. Существенно то, что сотрудничество, которое активно развивается, носит не только экономический, но и политический характер: это имеет позитивное значение не только для развития, но и для безопасности в нашем полушарии.

В дополнение к этому многостороннему сотрудничеству, укрепляются в целом двусторонние отношения. Мы, в КАРИКОМ, предприняли шаги в направлении к преодолению исторических барьеров и углубили наши связи с Латинской Америкой. Моя страна, установив в этом году дипломатические отношения с шестью странами Латинской Америки, имеет сейчас дипломатические отношения со всеми странами западного полушария. Мы присоединились также к другим 38 странам, включая и зависимые страны и независимые территории, в процессе создания Ассоциации карибских государств, охватывающей страны Карибского бассейна и объединившей их в единый рынок с населением, насчитывающим более 200 миллионов человек, и

общим валовым национальным продуктом в сумме 500 млн. долл. США.

Мы делаем все это на благо нашего народа, осознавая, что, объединившись, мы станем сильнее и заложим тем самым основы для устойчивой окружающей среды в нашем полушарии и создадим, помимо прочего, мегарынок для наших товаров и обеспечим национальное богатство, с помощью которого нам удастся повысить уровень жизни населения в наших странах.

Я говорю о возможностях политического сотрудничества как результата происходящих в нашем регионе интеграционных процессов. Позвольте мне привести примечательный пример текущего момента. Я имею в виду, конечно же, Гаити. В настоящее время на Гаити развернуты, с санкции резолюции 940 (1994) Совета Безопасности, многонациональные силы, состоящие главным образом из формирований региона при военной поддержке отовсюду. Мое правительство приветствует сотрудничество, оказываемое странами извне региона, чья дальновидность побудила их внести свой вклад в возобновление процесса, в настоящее время происходящего на Гаити.

В изменившихся обстоятельствах сегодняшнего мира теперь более, чем когда-либо, назрела необходимость сотрудничества ради целей безопасности и защиты демократии, а это, несомненно, требует политической воли, которая была продемонстрирована в нашем регионе в гаитянской ситуации. В составе многонациональных сил на Гаити в настоящее время присутствуют и военнослужащие Тринидада и Тобаго. Мы рады принимать участие в коллективных усилиях, предпринимаемых ради обеспечения стабильности и восстановления демократии, а также возвращения в эту страну ее демократически избранного президента. Мы считаем, что Карибский бассейн несет в отношении Гаити особую ответственность. Поэтому мы остаемся на передовых позициях попыток урегулировать этот кризис, и мы даем обет заниматься данной проблемой до тех пор, пока она не будет устранена.

Народ Тринидада и Тобаго присоединяется к ликованию миллионов гордых гаитян, как находящихся у себя дома, так и рассеянных по всему миру, по поводу радостного известия об уходе генерала Рауля Седраса и его начальника штаба в

отставку. Как и другие, мы надеемся, что это станет недвусмысленным сигналом тем элементам в Гаити, которые стремятся продолжать войну и террористическую деятельность против народа, по-прежнему страждущего жить в свободном, демократическом и справедливом обществе, - обществе, в котором будут созданы возможности направить коллективный талант и изобретательность гаитян в должное русло перестройки их государства и борьбы с такими врагами, как нищета и упадок.

Другую область карибских забот представляет собой Куба. Мы приветствуем начало диалога между Кубой и Соединенными Штатами Америки по конкретным вопросам. Эти переговоры должны способствовать закладке фундамента для урегулирования остающихся разногласий и достижения долгосрочной цели полной реинтеграции Кубы в западное полушарие. Мы, в Карибском бассейне, вносим свой вклад в достижение цели такой реинтеграции Кубы. Мы создали Смешанную комиссию Кубы-Карибского сообщества (КАРИКОМ), а недавно Куба присоединилась к нам в качестве одного из членов - основателей Ассоциации карибских государств.

Тринидад и Тобаго приветствует также и укрепление демократии в латиноамериканском и карибском регионе. В этих странах продолжают проводиться мирные выборы, углубляющие демократический процесс в регионе.

Мы удовлетворены многими позитивными событиями в нашей части планеты. Такие позитивные события происходят и в бывших районах конфликтов, которые владели вниманием этого органа в течение многих лет, что является еще одним свидетельством того, чего можно достичь с помощью партнерства и политической воли. Произошедший несколько месяцев назад мирный переход к демократии в Южной Африке светит, как маяк надежды, и сигнализирует о том, что при наличии совместных национальных и международных действий вполне преодолимой становится любая проблема. Тринидад и Тобаго присоединяется к международному сообществу в даваемых Южной Африке заверениях о своей продолжающейся поддержке в этот критический период после отмены апартеида. Правительство Южной Африки объявило о своем решении включить в число своих приоритетов продолжение традиционных дружественных связей и развитие

отношений с новыми партнерами. Мы с надеждой взираем на развитие прочных двусторонних отношений между Южной Африкой и нашей страной - процесс, который уже начался.

Республика Тринидад и Тобаго также вдохновлена прогрессом, до сих пор достигнутым в ближневосточном мирном процессе. Мы приветствуем начало мероприятий по самоуправлению в секторе Газа и Иерихоне - что является важным событием в этот переходный период - и надеемся на распространение, в осуществление Декларации принципов, этих мер палестинского самоуправления на другие оккупированные территории. Чрезвычайно важное значение для палестинского народа в настоящее время имеет поддержка со стороны международного сообщества его усилий, направленных на развитие в экономической и социальной областях и восстановление разрушенной за долгие годы оккупации инфраструктуры.

Мы вдохновлены опубликованной правительствами Иордании и Израиля Вашингтонской декларацией от 25 июля 1994 года, которая положила конец состоянию войны и проложила путь к нормализации отношений и подписанию официального мирного договора. Мы также высоко ценим усилия, предпринимаемые сирийским и ливанским правительствами в их стремлении к развитию мирного процесса на Ближнем Востоке.

В то время как в глобальных масштабах существуют поводы для удовлетворения, нас по-прежнему продолжают травмировать другие события, которые уже разбили жизни миллионов людей, порождая картины более ужасающие, чем те, которые мы видели в прошлом. В Боснии и Герцеговине ведется война, носящая характер геноцида и уже привнесшая в наш современный словарь и совесть порочное понятие "этнической чистки". Сначала мы были приведены в ужас, а теперь просто ошеломлены кошмаром в Руанде, где люди гибнут сотнями тысяч, в результате чего люди в этой стране переносят адские страдания. Разруха, угнетение и страдания продолжаются и в других различных частях планеты, отрицательно сказываясь на сотнях тысяч жизней, например, в Сомали или где бы то ни было еще.

Всех нас чрезвычайно беспокоит распространение ядерного оружия, которое рисует картины бездн неопишемого хаоса, в которую мы очень легко можем соскользнуть. Идеологические разногласия, может быть, уже и ушли в прошлое, однако над человечеством продолжает нависать угроза армагеддона.

В международной беспомощности уже шаблонной стала фраза, что, мол, международное сообщество должно действовать решительно и немедленно, чтобы сделать то или иное для решения множества упомянутых мною проблем. Истина заключается в том, что впереди еще очень долгий путь. Для того чтобы добиваться прочного урегулирования кризисов, которыми нам приходится заниматься, мы всегда должны возвращаться к истокам и помнить, например, о том, что развитие и мир неразрывно взаимосвязаны. Если мы хотим подойти хоть сколько-нибудь ближе к решению некоторых из наших проблем, мы должны заниматься такими ключевыми вопросами, как разумное управление, распространение идеалов мира, развитие справедливости как одного из основных столпов общества, рациональное использование природных ресурсов и социальное развитие.

У меня нет никаких сомнений по поводу того, что мировое сообщество уже взялось за искоренение залежающих в основе проблем. Мы уже находимся в процессе выработки повестки дня для развития как необходимого дополнения к "Повестке дня для мира". Международные конференции мировых руководителей - часть из которых уже состоялась, а другие состоятся вскоре - все они указывают путь к новому сотрудничеству в целях развития, основанному на глобальном консенсусе и совместных действиях. В этой связи в марте 1995 года в Дании будет созвана Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития для рассмотрения некоторых весьма серьезных охвативших многие общества болезней посредством сосредоточения внимания на таких ключевых проблемах, как нищета, безработица и социальная маргинализация. Поэтому та программа действий, которая будет принята на встрече на высшем уровне в интересах социального развития, должна включать в себя конкретные положения, касающиеся, в том числе, адекватных финансовых ресурсов для ее осуществления и последующей деятельности международного сообщества и, более

конкретно, Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений и институтов.

Не может быть никакого сомнения в том, что сегодня во многих странах уровень жизни, в той его части, которая касается отдельного индивида, подвержен глубоким трансформациям. Углубление нетерпимости и рост волны бессмысленного насилия в кругу семьи и внутри целых общин вынуждают многих ставить под сомнение сами моральные устои того общества, в котором мы живем. Ситуация еще более осложняется ростом организованной транснациональной преступности, которая во многих странах еще более обостряет проблемы свирепствующей порочной криминальной деятельности, терроризма, злоупотребления наркотическими средствами, их незаконного оборота и "отмывания" денег.

В нашу эпоху растущей глобализации ни одно правительство, особенно в развивающемся мире, не может рассчитывать на то, чтобы в одиночку эффективно решать эти разнообразные проблемы. Поэтому мы приветствуем утверждение Комиссией международного права в этом году проекта статута международного уголовного суда и поддерживаем идею созыва дипломатической конференции для завершения работы над конвенцией об учреждении постоянно действующего суда.

Другим важным вопросом, рассматриваемым международным сообществом, является вопрос о всемерном участии женщин в процессе развития. Факт остается фактом: эффективное международное сотрудничество в целях развития будет недостижимо, если не будут приняты конкретные меры, должным образом обеспечивающие всемерное участие всех членов общества в политической, экономической и социальной жизни своих стран. Широко признано, что инвестиции на цели развития женщин могут оказывать огромное воздействие на развитие всего общества. Однако женщины во всех частях земного шара продолжают сталкиваться с систематической дискриминацией во всех областях деятельности и нести на себе непропорциональную часть бремени, связанного с последствиями экономического спада, нищеты, политики структурной перестройки и политической борьбы.

Признавая это, Тринидад и Тобаго ввел конституционные гарантии равенства всех перед законом независимо от пола, вероисповедания или

расовой принадлежности. Мое правительство твердо придерживается позиции, согласно которой женщинам должны быть предоставлены равные возможности для всемерного участия во всех сферах жизни и на всех уровнях общества, в частности возможность занимать руководящие должности.

Тринидад и Тобаго вдохновляют усилия, предпринимаемые в ходе продолжающегося процесса подготовки к четвертой Всемирной конференции по положению женщин, на которой будут рассматриваться эти и другие важнейшие вопросы. В предстоящие месяцы необходимо проделать большую работу. Мое правительство будет продолжать тесно сотрудничать с другими правительствами в целях разработки конкретных рекомендаций, включая и разработку конкретных достижимых целей, направленных на преодоление многочисленных препятствий, стоящих на пути улучшения положения женщин.

Вопрос о народонаселении также сохраняется в международной повестке дня. Признано, что цели и политика в области народонаселения должны быть составной частью культурного, экономического и социального развития, направленного на улучшение качества жизни. Поэтому на Международной конференции по народонаселению и развитию, которая проходила в сентябре этого года в Каире, совершенно уместно рассматривалось воздействие демографических факторов на развитие и подчеркивалось значение всего спектра политики в области народонаселения для процесса развития. Теперь мы должны предпринять конкретные шаги для поддержки этих принципов и осуществления принятой Конференцией Программы действий.

Обсуждается также важнейший вопрос об окружающей среде. Государства-члены предпринимают на национальном и международном уровнях первые шаги в деле выработки новой схемы развития, основанной на интеграции экологических интересов в деятельность по развитию. Продолжение этого процесса привело бы к осуществлению политики и решений, принятых в Рио-де-Жанейро, и тем самым позволило бы добиться целей, поставленных ради нашего общего блага.

Явившаяся продолжением процесса, начатого на Конференции в Рио-де-Жанейро, Глобальная конференция по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, которая

прошла в этом году в Барбадосе, позволила островным государствам и всему международному сообществу рассмотреть вопрос о выработке комплексного подхода к устойчивому развитию в рамках Повестки дня на XXI век. Многим островным развивающимся государствам, которые по-прежнему находятся на периферии международных программ развития, осуществление соглашений, принятых в Барбадосе, даст возможность участвовать в качестве вкладчиков и бенефициариев в подлинно глобальных усилиях. Как Председатель Союза малых островных государств Тринидад и Тобаго подчеркивает свое стремление играть активную роль в осуществлении Барбадосской программы действий.

Сохранение и разумное использование общих глобальных ресурсов должно стать важной целью Повестки дня для развития. Но достижению этой цели должна способствовать выработка правовых режимов, обеспечивающих успешное выполнение нами наших обязанностей как попечителей этих ресурсов.

В этом контексте Тринидад и Тобаго приветствует скорое вступление в силу Конвенции 1982 года по морскому праву и вместе с другими государствами-членами принимает самое активное участие в создании нового, более универсального общественного порядка для океанов. Дух согласия и консенсуса, проявившийся в работе Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву, представляет собой прочную и ценную основу для создания 16 ноября 1994 года в Кингстоне, Ямайка, Международного органа по морскому дну. Тринидад и Тобаго и далее будет конструктивно и в тесном сотрудничестве с другими государствами-членами принимать участие в процессе принятия решений по вопросу об Органе, а также в работе других учреждений, связанных с Конвенцией 1982 года.

Вступление в силу Конвенции по морскому праву должно придать импульс Конференции Организации Объединенных Наций по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб, которая занимается разработкой принципов эффективного использования этого одного из наиболее важных восстанавливаемых продовольственных ресурсов. Эта цель может быть

достигнута лишь при наличии единой политической воли к решительным действиям.

Политическая воля также абсолютно необходима для адекватного устранения различных международных экономических препятствий на пути эффективных национальных усилий по содействию социальному прогрессу и улучшению условий жизни. Основными препятствиями здесь являются торговые барьеры, недостаточное международное финансирование, тягостное бремя внешней задолженности и неадекватная передача технологии развивающимся странам. Они подрывают напряженные усилия правительств по активизации своих экономик.

Тринидад и Тобаго приветствует предпринятый в этом году важный шаг в направлении обеспечения свободной и открытой торговли, каким стало успешное завершение Уругвайского раунда торговых переговоров. Однако мы подчеркиваем, что, стремясь к осуществлению мер по либерализации торговли в соответствии с достигнутыми соглашениями, мы должны обратить пристальное внимание на устойчивую тенденцию экономического роста, сопровождаемого усилением нищеты, безработицы и маргинализации широких слоев населения во всем мире.

Из сказанного мною ясно, что лишь на основе многостороннего подхода мы сможем решить проблемы, стоящие перед миром. Очевидно, что самым подходящим инструментом для реализации такого подхода является Организация Объединенных Наций. Люди все чаще обращаются к Организации Объединенных Наций не только для осуществления своих чаяний в отношении мира и безопасности, но и в стремлении к развитию на основе равноправия и социальной справедливости. Теперь, когда рассеялись недоверие и враждебность эпохи "холодной войны", Организация Объединенных Наций, безусловно, имеет больше возможностей, для того чтобы откликаться на эти потребности.

Став 32 года тому назад членом Организации Объединенных Наций, Тринидад и Тобаго вместе с другими государствами-членами обязался поддерживать международный мир и безопасность и содействовать социально-экономическому прогрессу всех народов. В этих целях мы намерены активно участвовать в нынешних усилиях по

перестройке Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она могла лучше реагировать на потребности государств-членов в этой динамичной международной обстановке.

Сейчас, когда Организация Объединенных Наций стоит на пороге своего пятидесятилетнего юбилея, Тринидад и Тобаго рад вновь заявить о своей приверженности целям и принципам Устава. Мы, государства-члены, должны удвоить наши усилия в направлении достижения всеобщего мира и вступления в новую эру развития, которая принесет государствам и людям безопасность и удовлетворенность. Я уверен, что в самой человеческой природе заложено желание и стремление к достижению этих целей.

Выступление премьер-министра Республики Беларусь г-на Михаила Чигиря

Председатель (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Беларусь.

Премьер-министра Республики Беларусь г-на Михаила Чигиря сопровождают на трибуну.

Председатель (говорит по-испански): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Республики Беларусь г-на Михаила Чигиря и приглашаю его выступить перед участниками Ассамблеи.

Г-н Чигирь (Беларусь): Разрешите поздравить г-на Амару Эсси с единодушным избранием в качестве Председателя сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, что является выражением оценки вклада его страны в деятельность Организации, а также признанием его личных заслуг в области многосторонней дипломатии.

Почти полвека назад государства-учредители, к которым принадлежит и моя страна, поставили перед Организацией Объединенных Наций задачи исключительной важности - объединение сил для поддержания международного мира и безопасности, содействие экономическому и социальному прогрессу всех народов.

Необходимо было разработать механизм координации усилий государств, который мог бы предлагать взаимоприемлемые решения международных проблем.

Жизнь доказала, что Организация Объединенных Наций способна выполнить роль такого уникального механизма. Благодаря большим усилиям этой авторитетной международной организации удалось избежать военных пожаров и конфликтов во многих регионах нашей планеты.

Ныне мир радикально изменился. Ушло в прошлое идеологическое, политическое и военное противостояние двух социальных систем, полностью растаял лед "холодной войны".

Эти перемены принесли миру надежды на лучшее будущее, но, к сожалению, не смогли решить все международные проблемы.

Трагедии в Руанде, Боснии и Герцеговине, в Нагорном Карабахе, Абхазии, Таджикистане, в основе которых лежит этническая, религиозная и национальная вражда. Неурегулированность двусторонних отношений между некоторыми государствами, в том числе по вопросу обеспечения прав национальных меньшинств. Терроризм, наркобизнес, неконтролируемый экспорт оружия, включая зоны конфликтов и "горячие" точки в странах, где продолжается кровопролитие.

В этих условиях неизмеримо возрастает роль Организации Объединенных Наций как всемирно признанного объединителя народов.

Я глубоко убежден, что наступает то время, когда коллективный разум Организации Объединенных Наций будет полнее влиять на процессы, происходящие в мире. И наш долг - все сделать для этого.

Именно здесь, в Организации Объединенных Наций, нам предстоит найти ответы на многие вопросы, волнующие наши страны.

Для Беларуси это особенно важно. Вот уже четвертый год Беларусь строит демократическое, независимое и суверенное государство.

Наш идеал - свободный гражданин в свободной стране. После десятилетий тоталитаризма и мнимого

коллективизма мы постепенно возвращаем нашим людям свободу - то, что великий гуманист Леонардо да Винчи назвал главным даром природы.

Знаменательной вехой в жизни Беларуси стали принятие новой Конституции и первые в истории Республики президентские выборы: свободные, подлинно демократические. Отныне Беларусь имеет всенародно избранного президента. Наш президент Александр Лукашенко засвидетельствовал свою принципиальную приверженность прогрессивным рыночным переменам.

Президентская власть, облеченная доверием народа, послужит залогом необратимости демократических реформ в нашей стране. На повестке дня сегодня - очередные выборы в белорусский парламент и местные органы власти.

Во внешней политике Республика Беларусь исходит из принципов суверенного равенства государств, неприменения силы или угрозы силой, нерушимости границ, мирного урегулирования споров, невмешательства во внутренние дела и других общепризнанных норм международного права. На конституционном уровне закреплено стремление сделать Беларусь нейтральным государством, а ее территорию - безъядерной зоной.

Наша Республика открыта для сотрудничества со всем миром, стремится занять достойное место на европейском континенте, в региональных структурах коллективной безопасности и экономического сотрудничества.

Президент и правительство Республики Беларусь исходят из того, что залогом успешных демократических преобразований в обществе является проведение рыночных реформ. И на этот путь мы стали твердо и бесповоротно.

В Республике созданы правовые и организационные основы для перехода к социально ориентированной рыночной экономике. Приняты соответствующие законы. Реализуются идеи правового государства, разделения властей и совершенствования системы исполнительной власти.

Должен отметить, что у нас, как и в ряде стран Центральной и Восточной Европы, переход к рынку идет весьма сложно. Наибольшие трудности возникают при проведении приватизации, борьбы с

монополизмом, стабилизации денежно-финансовой системы.

К тому же, в наследство от прошлых времен нам досталась структура народного хозяйства с непомерно высокой долей отраслей военно-промышленного комплекса. Значителен внутренний и внешний государственный диалог, провоцирующий дефицит бюджета и инфляцию.

Положение усугубляется долгосрочными последствиями аварии на Чернобыльской атомной станции. Негативное влияние на здоровье людей беспрецедентного по своим масштабам радиоактивного загрязнения не только не ослабевает, а, наоборот, усиливается по мере того, как все дальше уходит от нас тот трагический день.

Ко всему этому в нынешнем году добавилась еще и засуха, которой не было по крайней мере столет. По самым скромным оценкам, общий ущерб от засухи составляет более 300 млн. долл. США.

В этих сложных условиях в Республике подготовлена Программа мер по выводу экономики из кризиса, что станет основой соглашения с Международным валютным фондом, которое мы планируем заключить в течение ближайшего месяца. Имея твердую решимость осуществлять широкомасштабные реформы, мы намерены резко снизить инфляцию, сократить дефицит бюджета и платежного баланса. Полная либерализация торговли и цен, ускорение приватизации позволят снизить остроту кризисных явлений в нашей экономике. Рассчитывая на собственные силы, мы в то же время понимаем, что без внешней поддержки реализовать реформы в полном объеме и в короткие сроки не представится возможным.

Республика Беларусь не собирается замыкаться на своих собственных проблемах. Мы открыты заботам, тревогам и проблемам всей планеты и стремимся внести свой вклад в деятельность мирового сообщества наций.

Не декларативно, а реально Беларусь стала первым в истории государством, добровольно, без всяких оговорок и условий отказавшимся от обладания ядерным оружием. Мы поддерживаем предложение о придании Договору о нераспространении ядерного оружия безусловного и бессрочного характера.

В 1990 году с этой трибуны делегацией Республики Беларусь была выдвинута идея создания безъядерного пояса от Балтийского до Черного моря. Недавние шаги Беларуси в этом направлении, связанные с досрочным выводом ядерного оружия с ее территории, позволят рассматривать существенную часть этого региона как безъядерное пространство.

Беларусь поддерживает усилия государств - членов Организации Объединенных Наций, направленные на ускорение переговоров по заключению Договора о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия. Республика Беларусь за то, чтобы подписать его уже в будущем году.

Мы солидарны и с прозвучавшим в этом Зале предложением о том, чтобы был разработан "Договор о ядерной безопасности и стратегической стабильности".

И, конечно же, Беларусь выступает за то, чтобы начать многостороннее обсуждение вопросов регулирования международного рынка вооружений и военной техники.

Вместе с тем хотелось бы особо подчеркнуть, что, несмотря на экономический кризис, Республика стремится строго выполнять свои обязательства по сокращению ядерных и обычных вооружений, хотя это сопряжено с огромным бременем дополнительных финансовых расходов. В этой связи мы вправе рассчитывать на поддержку международным сообществом наших действий в данном направлении.

Благородное стремление народов к миру после второй мировой войны привело к образованию Организации Объединенных Наций. Белорусский народ дорого заплатил за освобождение мира от фашизма. Пламя войны выжгло нашу землю, опалило буквально каждую семью. Трагическая цена свободы - это жизнь каждого четвертого жителя моей страны. Лишь спустя более четверти века была достигнута довоенная численность нашего населения. Не случайно поэтому столь глубокий отклик в Беларуси находит решение Генеральной Ассамблеи объявить 1995 год Годом Организации Объединенных Наций, посвященным терпимости, а также предложение объявить его всемирным годом памяти жертв второй мировой войны. Делегация

Беларуси считает, что назрело время исключить из Устава Организации Объединенных Наций изживший себя термин "вражеское государство".

Мы должны использовать приближающийся золотой юбилей нашей Организации для поиска новых путей совершенствования ее работы в изменившихся условиях. Общеизвестно, что природа не терпит застывших форм, в ней все меняется. Этот закон в полной мере применим и к Организации Объединенных Наций. Для того чтобы Организация и дальше могла работать эффективно, необходима глубокая реформа ее основных органов.

По нашему убеждению, представленность стран и регионов в Совете Безопасности могла бы быть более полной и учитывать интересы всех групп стран, включая восточноевропейскую. Разумеется, любая реформа Совета Безопасности не должна снижать его роли в качестве органа, ответственного за поддержание международного мира и безопасности, в чем нуждаются все, особенно малые государства - члены Организации Объединенных Наций.

В этом контексте правительство Республики Беларусь в позитивном плане рассматривает предложение об увеличении числа постоянных членов Совета Безопасности за счет государств, которые вносят исключительный вклад в достижение целей Устава Организации Объединенных Наций.

Мы полагаем, что необходимо в большей степени учитывать существующие реалии, в том числе сложность проблем стран с переходной экономикой и наиболее бедных стран, а также глобальные проблемы народонаселения, безработицу, дальнейшее ухудшение состояния природы во всех уголках планеты.

На наш взгляд, требуется придать новое содержание политическому и экономическому диалогу между странами-донорами и странами - получателями помощи, который выходил бы за традиционные рамки отношений между ними. Республика Беларусь надеется, что движение, начатое на Филиппинах на Международной конференции новых или восстановленных демократий и продолженное в Манагуа, позволит объединить усилия стран с переходной экономикой и развивающихся стран в выработке согласованного

подхода в рамках Организации Объединенных Наций к решению общечеловеческих проблем развития.

В настоящее время страны с переходной экономикой находятся на разных стадиях их пути к демократии, рыночной экономике. Поэтому успех реформ в значительной степени будет зависеть в том числе и от поддержки со стороны международного сообщества. В этом контексте белорусская делегация вносит предложение о проведении в 1996 году под эгидой Организации Объединенных Наций международной конференции по устойчивому развитию стран с переходной экономикой. Соорганизаторами конференции могли бы стать Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций, Европейское региональное бюро Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, ЮНКТАД при участии Европейского банка реконструкции и развития и другие заинтересованные организации и учреждения.

Мы также полагаем, что предоставление режима наибольшего благоприятствования, открытие широкого доступа к международным рынкам для стран с переходной экономикой, полная интеграция их в мировое хозяйство отвечают интересам всего международного сообщества.

Возрастает необходимость расширения сотрудничества и координации действий между Организацией Объединенных Наций, Советом Европы по безопасности и сотрудничеству в Европе и Содружеством Независимых Государств, а также другими региональными организациями и соглашениями. В этой связи мы приветствуем предоставление Содруеству Независимых Государств статуса наблюдателя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Беларусь выступает за то, чтобы точнее определить области

взаимодействия Организации Объединенных Наций и СНГ. Контурами этого сотрудничества могли бы быть совместные усилия в сфере миротворчества, разоружения, терроризма, охраны окружающей среды, конверсии.

Мы считаем, что осуществление операций по поддержанию мира не должно отодвигать на второй план проблемы социально-экономического развития. Важнейшей частью обновления Организации Объединенных Наций должна стать административно-финансовая реформа. Один из ее путей - более рациональное распределение финансового бремени между Организацией Объединенных Наций и другими международными институтами, в том числе и региональными организациями. Второй путь - отказ от существующих подходов к формированию шкалы взносов государств-членов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций и на операции по поддержанию мира. Было бы справедливым взносы государствам начислять с учетом, прежде всего, их реальной платежеспособности.

Общеполитическая дискуссия на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций свидетельствует об искренней заинтересованности государств-членов в полной мере реализовать потенциал и авторитет Организации Объединенных Наций как действительно эффективной международной организации, как центра согласования и координации действий народов мира. Республика Беларусь в полной мере разделяет эту ответственность и готова к совместной работе со всеми странами мирового сообщества ради достижения этой цели, ради того, чтобы конец нынешнего века вошел в историю как время осуществления чаяний и надежд всего человечества.

Председатель (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю премьер-министра Республики Беларусь за заявление, с которым он только что выступил.

Премьер-министра Республики Беларусь г-на Михаила Чигиря сопровождают с трибуны.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.